



# SLOVENIA

Il Manuale  
dell'Operatore  
Turistico 2010

[www.slovenia.info](http://www.slovenia.info)

I FEEL  
SLOVENIA



## Prima di vedere la Slovenia

Non venire in Slovenia prima di visitare altri posti. Non passeggiare lungo le sponde soleggiate e fiorite del fiume Ljubljanica a Lubiana prima di rilassarti in un caffè francese lungo la Senna. Non praticare il rafting sulle acque spumeggianti color smeraldo dell'Isonzo prima di aver sfidato le rapide del fiume Orchy, l'orgoglio della Scozia. Non farti spaventare dalle grotte di Postumia prima di vedere le formazioni carsiche di Aggtelek nel nord dell'Ungheria. Non camminare nei pascoli selvaggi della Velika Planina nelle Alpi mozzafiato di Kamnik, prima di vedere il villaggio tra le montagne Apuseni nella Transilvania. Non preparare lo zaino per la foresta primordiale di Lopata sotto la più alta stazione della gondola di Vogel, nella Valle di Bohinj nelle Alpi Giulie slovene, prima di vedere la foresta Bialowieza sul confine tra la Polonia e la Bielorussia. Non perderti negli affascinanti viottoli ciottolati di Pirano, tra le fragranze del bucato fresco e dei seducenti aromi della cucina della Stiria presenti a ogni angolo, prima di vagabondare nella Napoli storica. Non ribellarti alla forza di gravità saltando dal gigantesco trampolino da sci di Planica prima di aver dato un'occasione a Heini-Klopfer- Skiflugschanze, a Oberstdorf, in Germania.

Visita tutti questi luoghi PRIMA di pianificare il tuo viaggio in Slovenia. E lo sai perché? Perché la Slovenia li rovinerà tutti. Una volta che hai sentito la Slovenia, tutto il resto sembrerà, come si dice qui, *manj*.

*Mihai Gongu, BBDO, Germania, il testo vincitore del concorso I FEEL SLOVENIA - SLOVENIA FOR YOU, Golden Drum Festival 2009, Slovenia.*

---

04	About Slovenia	22	L'avventura in Slovenia
08	L'ente Sloveno per il Turismo	27	La Slovenia culinaria
09	La Slovenia in viaggio	28	L'equilibrio in Slovenia
10	La ambasciate Slovene	30	La Slovenia in conferenza
12	Agenzie incoming	31	Il divertimento in Slovenia
14	La Slovenia per te	32	Muoversi in Slovenia
16	La cultura in Slovenia	34	Le strutture ricettive
20	La natura in Slovenia	38	Informazioni generali

---



I FEEL  
SLOVENIA



## Cari partner e amici della Slovenia, Benvenuti nel Paese verde!

Con circa il 60% del territorio ricoperto da foreste, la Slovenia è il secondo Paese più selvoso in Europa e il primo in termini di superfici forestali. La Slovenia ha alcune riserve protette di foreste vergini, di cui una si trova a soli 60 chilometri dalla capitale Lubiana. Ben il 36% del territorio della Slovenia è compreso tra le aree di Natura 2000 (una rete di aree protette di importanza europea). Più di 22.500 animali e specie vegetali collocano la Slovenia tra i Paesi con il più alto livello di diversità biologica in Europa. Alla Slovenia appartiene meno dello 0,004 per cento della superficie terrestre, ma accoglie più dell'1 per cento di tutte le specie di esseri viventi e più del 2 per cento di tutte le specie continentali. Un quinto della costa slovena è protetta. In termini di quantità di acqua fluviale per abitante, la Slovenia è uno dei Paesi più ricchi in Europa. L'acqua potabile in Slovenia è tra le più pure in Europa e addirittura nel mondo.

Questi sono fatti. Fatti di cui andiamo fieri. Fieri, perché la Slovenia è una destinazione verde. Il turismo verde non è soltanto un semplice motto in Slovenia, il turismo verde è un'opportunità e un vantaggio che la Slovenia ha sulle altre destinazioni. Allo stesso tempo siamo consapevoli della grande responsabilità che è stata affidata a noi coinvolti nella definizione dello sviluppo del turismo sloveno. Per questo motivo all'Ente Sloveno per il Turismo siamo impegnati nel garantire che gli aggettivi 'verde', 'amico dell'ambiente' e 'sostenibile' permeino tutte le nostre attività in futuro. Siamo impegnati nella massima conservazione delle foreste, delle acque continentali, del mare e di altre ricchezze naturali, in modo da non far perdere la carta vincente del turismo sloveno alle nuove generazioni. Fin da subito, per accrescere la consapevolezza dell'importanza di mitigare gli effetti del turismo sull'ambiente e di adattare i prodotti turistici al concetto di sostenibilità, abbiamo stilato le linee guida per lo sviluppo del turismo sloveno. Abbiamo elaborato e continueremo ad elaborare le misure del turismo verde e una strategia per il turismo verde in Slovenia. Stiamo portando avanti la ricerca e l'analisi del turismo verde, mantenendo informati gli offerenti turistici sullo sviluppo sostenibile del turismo sloveno a ogni passo, informando il pubblico target di questo tema con attività di marketing e introducendo lo sviluppo sostenibile del turismo nei nostri rapporti di partenariato. Abbiamo preannunciato incentivi per l'introduzione del turismo verde e abbiamo svolto eductour minimizzando il consumo di combustibile. Appoggiamo intensamente il progetto EDEN, in cui lo sviluppo delle destinazioni turistiche è basato sullo sviluppo sostenibile del turismo. E dal momento che un vecchio proverbio sloveno detta "Innanzitutto bisogna pulire la soglia della propria casa", quest'anno all'Ente Sloveno per il Turismo abbiamo introdotto il progetto "Slovenia-friendly office", l'ufficio amico della Slovenia, ci impegniamo a utilizzare i materiali più adatti per l'ambiente (per esempio nella produzione dei nostri cataloghi e dei nostri opuscoli), alle fiere del turismo utilizziamo lo stand del turismo sloveno composto di materiali naturali che dà prova della natura intatta del paesaggio sloveno, produciamo regali promozionali con materiali amici dell'ambiente, organizziamo gli eventi su principi strettamente 'verdi', etc. Siamo coscienti che il turismo verde non è semplicemente un trend (momentaneo), ma un qualcosa che speriamo arricchisca di entusiasmo i visitatori della Slovenia – e che sia il loro primo pensiero sulla Slovenia al ritorno dalle vacanze.

Cari partner del turismo in Slovenia! La pubblicazione che tenete nelle vostre mani, non solo contiene una grande quantità di informazioni pratiche sulla vasta scelta di prodotti turistici offerti dalla Slovenia, ma rappresenta anche una promessa che in Slovenia sperimenterete il turismo verde sotto forma di natura genuina, conservata e intatta. Inoltre, nemmeno il logo della Slovenia e del turismo sloveno – I FEEL SLOVENIA sullo sfondo verde – è una coincidenza. È il riflesso di quanto c'è di unico in Slovenia e di quanto noi sloveni siamo particolarmente fieri: il nostro verde paesaggio intatto.

Dimitrij Piciga, M.Sc.  
Direttore dell'Ente Sloveno per il Turismo



# 9 FATTI PICCANTI

Dateci un'occhiata da vicino!



## A SUON DI DESIDERI

L'affascinante lago di Bled con la sua isola, dove potete tirare la corda della campana della chiesetta ed esprimere un desiderio.



## IL PAESAGGIO ROCCIOSO

Il singolare paesaggio carsico si estende su più di 500 chilometri quadrati.



## URBANOVUNQUE

L'architettura del famoso Jože Plečnik è in ogni angolo di Lubiana!



## L'ARTE MISTICA

La famosa veduta di Pirano, la perla medievale sul mare, dona un panorama memorabile sul mare.



## FITTO COME IL BOSCO

La foresta vergine di Kočevje è un patrimonio naturale protetto.



## LE ACQUE BENEFICHE

Numerose sorgenti termali, che raggiungono i 32-73°C in superficie, sono una delle maggiori ricchezze della Slovenia.



## LA BISNONNA DEL VINO

La vite più antica al mondo cresce a Maribor da più di 400 anni.



## LA CULTURA DI CULTO

Il crocevia della creatività delle Alpi europee, del Mediterraneo e della Pianura Pannonica.



## MOMENTI ALLEGRI

I fratelli Avsenik ha dato vita a un genere folk del tutto nuovo combinando il suono del pianoforte, della tromba, del clarinetto, del basso e della chitarra.

## LINK PICCANTI

Generici:

[www.slovenia.info/booking](http://www.slovenia.info/booking)

[mobile.slovenia.info](http://mobile.slovenia.info)

[www.slovenia.info/map](http://www.slovenia.info/map)

[www.slovenia.info/shop](http://www.slovenia.info/shop)

Istituzionali:

[www.slovenia.info/board](http://www.slovenia.info/board)

[www.slovenia.info/tta](http://www.slovenia.info/tta)

[www.slovenia.info/photo](http://www.slovenia.info/photo)

## PERCHÉ SENTIRE LA SLOVENIA

Le viste meravigliose possono togliere il respiro, ma i ricordi non vengono formati dalle immagini, bensì dalle esperienze! La Slovenia ci sorprende con la sua eterogeneità, in modi diversi ogni volta, attraverso innumerevoli attività stimolanti. Tra le bellezze naturali e culturali, in campagna o in città, in acqua o in aria, su sentieri attivi o nelle misteriose discese nelle profondità sottosuolo: ognuno la sente a modo proprio.

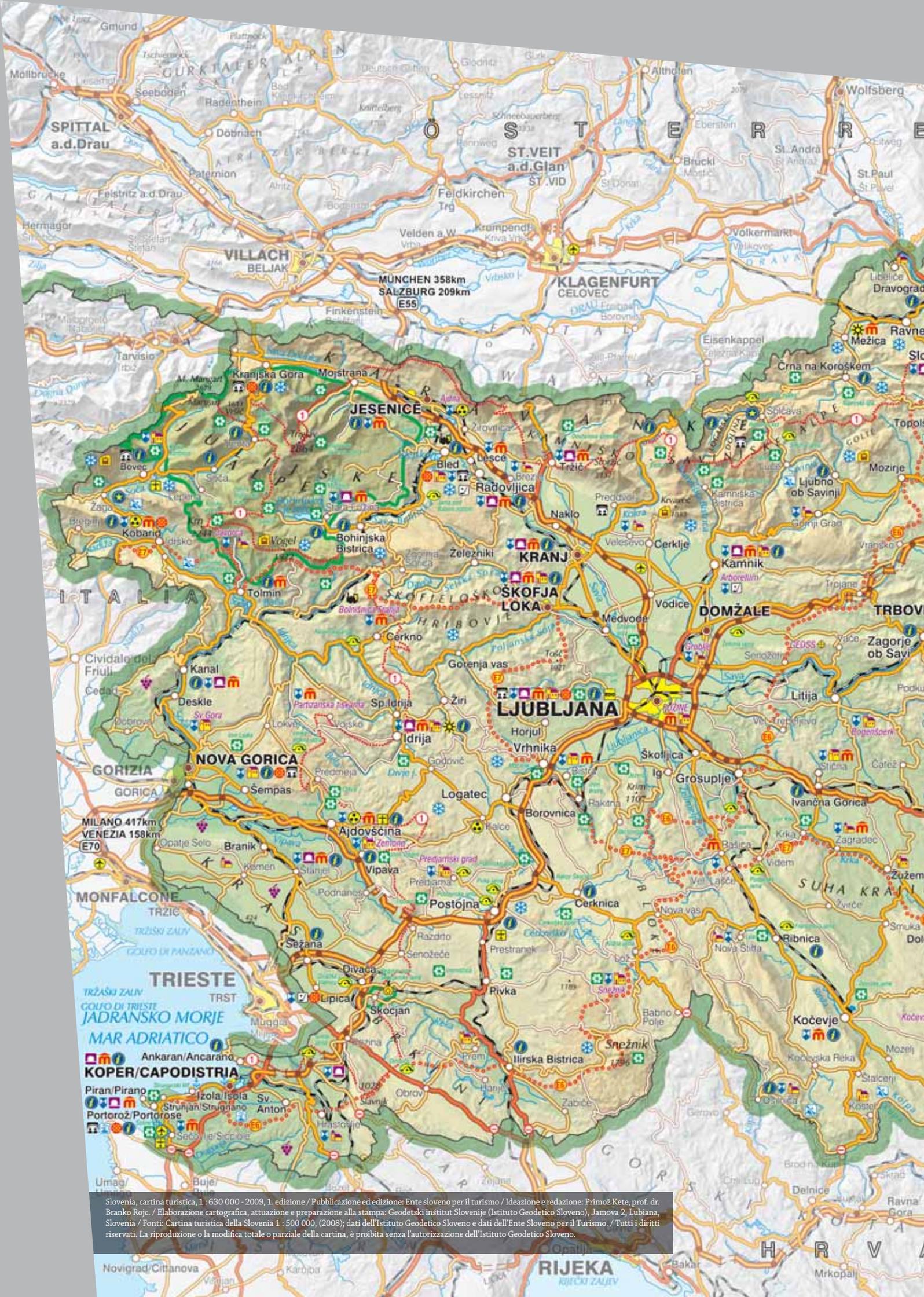
Un Paese piccolo dalle molte esperienze! Un crocevia di culture e meraviglie naturali che sorprende e affascina a ogni passo. In Slovenia non c'è bisogno di scegliere tra le esperienze. Si possono provare tutte nello stesso momento! In poco tempo si possono scoprire diversi paesaggi, da quello mediterraneo, a quello carsico o alpino e della Pianura Panonica – in strada, in treno o in bicicletta. Anche durante una minivacanza si può sperimentare la passione degli sport estremi, la tranquillità della natura intatta, la familiarità delle usanze tradizionali e la vivacità delle cittadine e delle città moderne.

La Slovenia è ricca di vita e di sorprese. Non annoia mai! Una festa all'aperto o un favoloso concerto degli artisti migliori: si può vedere tutto in una sola serata. Sulla spiaggia sotto le stelle o nel caldo abbraccio del fieno fresco in campagna. La scelta sta a voi.

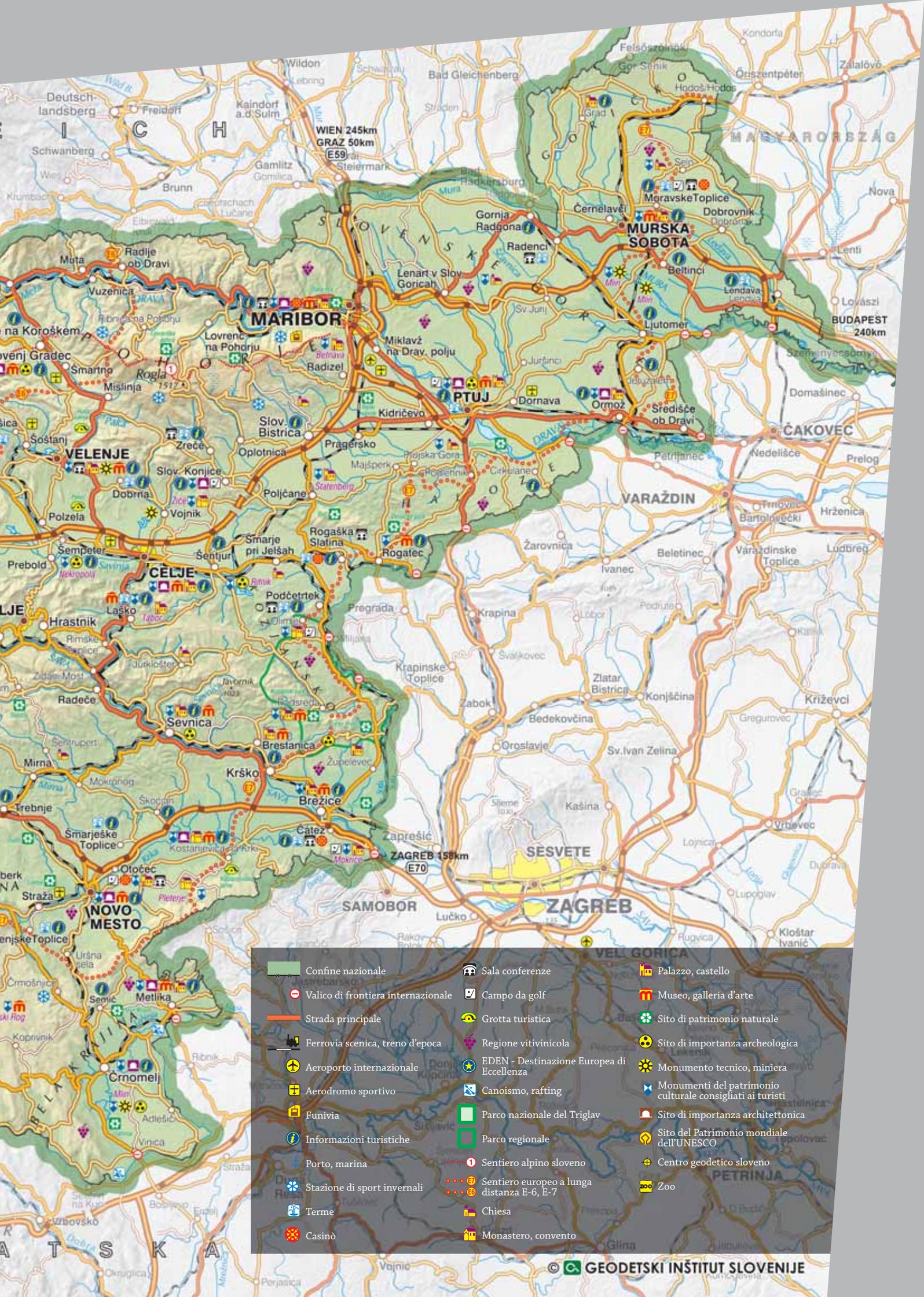
Venite e vivete la Slovenia. Sentitela. È unica come chiunque la visiti.

In Slovenia ci affidiamo completamente allo sviluppo verde sostenibile e rispettiamo i nostri obblighi verdi. Agiamo nel rispetto dell'ambiente e della natura prendendo in considerazione le caratteristiche locali particolari. Poiché ciò è importante per ognuno di noi e per l'ambiente. Siate verdi anche voi e aiutateci a mantenere intatta la natura. Prestando attenzione ai consigli dati, sarete sulla strada giusta. Buon viaggio.





Slovenia, cartina turistica, 1:630 000 - 2009, 1. edizione / Pubblicazione ed edizione: Ente sloveno per il turismo / Ideazione e redazione: Primož Kete, prof. dr. Branko Rojc. / Elaborazione cartografica, attuazione e preparazione alla stampa: Geodetski inštitut Slovenije (Istituto Geodetico Sloveno), Jamova 2, Lubiana, Slovenia / Fonti: Cartina turistica della Slovenia 1:500 000, (2008); dati dell'Istituto Geodetico Sloveno e dati dell'Ente Sloveno per il Turismo. / Tutti i diritti riservati. La riproduzione o la modifica totale o parziale della cartina, è proibita senza l'autorizzazione dell'Istituto Geodetico Sloveno.



- |  |                                    |  |  |  |   |
|--|------------------------------------|--|--|--|---|
|  | Confine nazionale                  |  | Sala conferenze                            |  | Palazzo, castello   |
|  | Valico di frontiera internazionale |  | Campo da golf                              |  | Museo, galleria d'arte                                    |
|  | Strada principale                  |  | Grotta turistica                           |  | Sito di patrimonio naturale                               |
|  | Ferrovia scenica, treno d'epoca    |  | Regione vitivinicola                       |  | Sito di importanza archeologica                           |
|  | Aeroporto internazionale           |  | EDEN - Destinazione Europea di Eccellenza  |  | Monumento tecnico, miniera                                |
|  | Aerodromo sportivo                 |  | Canoismo, rafting                          |  | Monumenti del patrimonio culturale consigliati ai turisti |
|  | Funivia                            |  | Parco nazionale del Triglav                |  | Sito di importanza architettonica                         |
|  | Informazioni turistiche            |  | Parco regionale                            |  | Sito del Patrimonio mondiale dell'UNESCO                  |
|  | Porto, marina                      |  | Sentiero alpino sloveno                    |  | Centro geodetico sloveno                                  |
|  | Stazione di sport invernali        |  | Sentiero europeo a lunga distanza E-6, E-7 |  | Zoo   |
|  | Terme                              |  | Chiesa                                     |  | Monastero, convento                                       |
|  | Casino                             |  |  |  |   |

# L'ENTE SLOVENO PER IL TURISMO



Come qualsiasi altra attività, anche la promozione di un Paese ha bisogno di un valido imprenditore. Da questo punto di vista la Slovenia è in ottime mani. L'Ente Sloveno per il Turismo non è soltanto un abile stratega, ma rappresenta anche un buon esempio dell'atteggiamento corretto da assumere nei confronti di un Paese e del suo patrimonio naturale e culturale.

## ENTE SLOVENO PER IL TURISMO

### Slovenska turistična organizacija

Dimičeva 13 • SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 5898 550  
fax: +386 1 5898 560  
e-mail: [info@slovenia.info](mailto:info@slovenia.info)  
sito: <http://www.slovenia.info>  
Pagine business:  
<http://www.slovenia.info/board>

## UFFICI DI RAPPRESENTANZA ALL'ESTERO

### A - Slowenisches Tourismusbüro

Opernring 1/R/4/447  
A-1010 Wien  
tel.: ++43 1 7154 010  
fax: ++43 1 7138 177  
e-mail: [info@slovenia-tourism.at](mailto:info@slovenia-tourism.at)

### I - Ufficio del Turismo Sloveno

Galleria Buenos Aires 1  
I-20124 Milano  
tel.: ++39 0229 51 11 87  
tel. 2: ++39 0229 51 41 57  
fax: ++39 0229 51 40 71  
e-mail: [info@slovenia-tourism.it](mailto:info@slovenia-tourism.it)

### D - Slowenisches Fremdenverkehrsamt

Maximiliansplatz 12 a  
D-80333 München  
tel.: ++49 89 29 16 12 02  
fax: ++49 89 29 16 12 73  
e-mail: [slovenien.fva@t-online.de](mailto:slovenien.fva@t-online.de)

### Benelux

### Office du Tourisme Slovène Sloveense Dienst voor Toerisme

Idaliestraat 19/3, Rue d'Idalie  
Brussel 1050, Bruxelles  
tel. 1: +32 2 644 2704  
tel. 2: +32 499 12 12 87  
fax: +32 2 644 2704  
e-mail: [brussels@slovenia.info](mailto:brussels@slovenia.info)

L'Ente Sloveno per il Turismo è la più grande organizzazione turistica nazionale che:

- progetta e implementa la promozione della Slovenia come destinazione turistica
- collega i prodotti e i programmi esistenti di importanza nazionale
- promuove lo sviluppo di prodotti e programmi nuovi
- promuove la creazione di un'infrastruttura integrata di informazioni turistiche
- svolge il lavoro di ricerca e di sviluppo

L'Ente Sloveno per il Turismo è il punto centrale di contatto nella complessa rete del turismo sloveno, che svolge un ruolo

di coordinamento e unione tra il settore pubblico, privato e civile.



Avete un'idea su come migliorare il turismo sloveno? Avete una soluzione concreta a un problema concreto del turismo sloveno? Sapete che cosa volete e cercate un partner o un investitore? Desiderate appoggiare le idee turistiche valide? Per ulteriori informazioni sul progetto visitate [www.btps.si](http://www.btps.si)



Tutti i centri turistici più importanti in Slovenia dispongono di Centri informativi turistici propri che offrono ai turisti informazioni aggiornate sul turismo locale. La lista contatti aggiornata per più di 70 Centri informativi è reperibile al sito [www.slovenia.info/tic](http://www.slovenia.info/tic)

### STIC

### Centro informativo turistico sloveno

Krekov trg 10  
SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 306 45 75, 306 45 76  
fax: +386 1 306 45 80  
e-mail: [stic@visitljubljana.si](mailto:stic@visitljubljana.si)  
[www.visitljubljana.si](http://www.visitljubljana.si)

## LA SLOVENIA VERDE

L'Ente Sloveno per il Turismo è impegnato nelle azioni verdi. Con il progetto "SLOVENIA GREEN", nel promuovere il nostro Paese, ci impegniamo ad operare nel modo più opportuno nei confronti dell'ambiente. Utilizziamo materiali amici dell'ambiente, se possibile andiamo in bicicletta o camminiamo, utilizziamo le risorse naturali di energia, gestiamo con cautela le risorse di acqua e, soprattutto, diffondiamo la volontà e il sapere a tutti poiché agiscano allo stesso modo. Voi incusi!



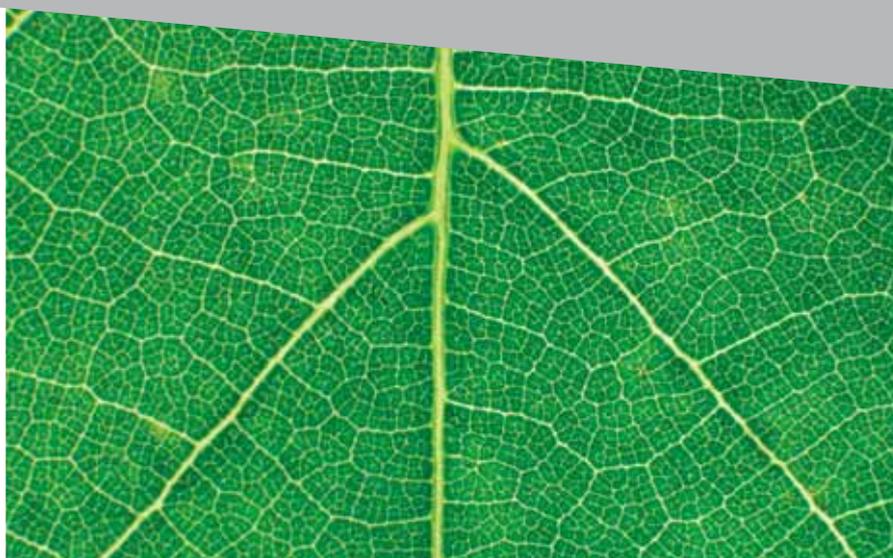


Expo e fiere che vedranno partecipare l'Ente Sloveno per il Turismo nel 2010.

## LA SLOVENIA IN VIAGGIO

Data	Evento	Località	Paese
09/01 - 10/01	Ferien - Vital - Hochzeit	Graz	Austria
12/01 - 17/01	Vakantiebeurs	Utrecht	Paesi Bassi
14/01 - 17/01	Ferienmesse	Vienna	Austria
15/01 - 17/01	Salon Vakanz 2010	Lussemburgo	Lussemburgo
20/01 - 24/01	FITUR - Feria Internacional de Turismo	Madrid	Spagna
21/01 - 24/01	MATKA - Fiera di turismo nordico	Helsinki	Finlandia
04/02 - 08/02	Vakantie Salon	Bruxelles	Bruxelles
04/02 - 07/02	Holiday World	Repubblica Ceca	Repubblica Ceca
05/02 - 07/02	Horizont Outdoor	Karlsruhe	Germania
18/02 - 22/02	F.r.e.e. (CBR)	Monaco	Germania
18/02 - 21/02	BIT - Borza Internazionale del Turismo	Milano	Italia
24/02 - 28/02	IFT - Međunarodni sajam turizma	Belgrado	Serbia
26/02 - 28/02	Ferienmesse	Salzburg	Austria
26/02 - 28/02	Ferie for alle	Herning	Danimarca
27/02 - 28/02	Wiets en Wandelbeurs	Amsterdam	Paesi Bassi
04/03 - 07/03	Utazas	Budapest	Ungheria
10/03 - 14/03	ITB - Internationale Tourismus Börse	Berlino	Germania
15/03 - 18/03	Seatrade	Miami	USA
17/03 - 20/03	MITT - Moscow International Travel & Tourism	Mosca	Russia
19/03 - 22/03	MAP - Le monde a Paris	Parigi	Francia
24/03 - 26/03	UITT - Ukraine International Travel & Tourism	Kiev	Ucraina
25/03 - 28/03	TUR	Gotenburgo	Svezia
26/03 - 28/03	Outdoor Show	Birmingham	Regno Unito
10/04 - 11/04	ARGUS Bike Festival	Vienna	Austria
15/04 - 18/04	Freizeit	Klagenfurt	Austria
<b>gennaio - aprile</b>	Vacanze Weekend Bergamo-Padova-Torino-Verona		Italia
25/05 - 27/05	IMEX	Francoforte	Germania
27/07 - 29/07	RDA - Reise Deutscher Autobusunternehmen	Colonia	Germania
24/09 - 26/09	JATA - World Travel Fair	Tokyo	Giappone
<b>Settembre</b>	Eurobike	Friedrichshafen	Germania
<b>Settembre</b>	SANA - Salone Internazionale del Naturale	Bologna	Italia
<b>Settembre</b>	Nautica	Fiume	Croazia
<b>Settembre</b>	TourNatur	Duesseldorf	Germania
24/09 - 25/09	No frills	Bergamo	Italia
<b>Ottobre</b>	TTG Incontri	Rimini	Italia
<b>Ottobre</b>	BTB	Vienna	Austria
<b>Novembre</b>	WTM - World Travel Market	Londra	Regno Unito
<b>Novembre</b>	EIBTM - Global Meetings & Incentives Exhibition	Barcellona	Spagna
<b>Novembre</b>	Herbst Senioren Messe	Vienna	Austria
<b>Novembre</b>	Die Familie	Klagenfurt	Austria
<b>Novembre</b>	BTC	Roma	Italia
<b>Novembre</b>	EICMA	Milano	Italia

# LE AMBASCIATE SLOVENE



La Slovenia dispone di ambasciate e consolati in molti Paesi del mondo. Per entrare in Slovenia, i cittadini di alcuni Stati necessitano del visto, ottenibile presso tutte le ambasciate e i consolati sloveni all'estero. Inoltre, molti Paesi dispongono di ambasciate e consolati in Slovenia, per aiutare i propri cittadini in visita in Slovenia.

## MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

Prešernova 25, p.p. 481  
SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 4782 000  
fax.: +386 1 4782 340  
e-mail: info.mzz@gov.si  
<http://www.mzz.gov.si>

## PENSA VERDE

Gli ospiti da diverse parti del mondo hanno diversi punti di vista sull'impegno nel verde. Se vi dovesse sembrare che chi vi ospita non sfrutti tutte le opportunità a disposizione o che le esperienze dal vostro Paese possano offrire soluzioni migliori, condividete il vostro parere con chi vi ospita. Ne sarà grato. Soltanto insieme possiamo realizzare i nostri obiettivi.



## AMBASCIATE E CONSOLATI DELLA REPUBBLICA DI SLOVENIA ALL' ESTERO

### ITALIA

#### Ambasciata della Repubblica di Slovenia

Via Leonardo Pisano 10  
IT-00197 Roma  
Italia  
tel: (+) 39 06 80 914 310  
fax: (+) 39 06 80 81 471

#### Consolato generale della Repubblica di Slovenia

Via S. Giorgio 1  
IT-34123 Trst/Trieste  
Italia  
Tel: (+) 39 040 30 78 55  
Fax: (+) 39 040 30 82 66

#### Consolato generale della Repubblica di Slovenia

Borgo Pinti, 82/R,  
IT-50121 Firenze  
Italia  
Tel: (+) 39 05 52 420 22  
Fax: (+) 39 05 52 450 03

### SVIZZERA

#### Ambasciata della Repubblica di Slovenia

Schwanengasse 9/II  
3011 Bern  
Svizzera  
Tel: (+) 41 31 310 90 00  
Fax: (+) 41 31 312 44 14

#### Permanent Mission of Slovenia

Rue de Vermont 37-39  
1202 Ginevra  
Svizzera  
Tel: (+) 41 22 716 17 80  
Fax: (+) 41 22 738 66 65

## RAPPRESENTANZE ESTERE IN SLOVENIA

### Ambasciata della Repubblica italiana

Snežniška ulica 8  
SI-1000 Ljubljana  
Slovenia  
Tel: (+) 386 1 426 21 94  
Fax: (+) 386 1 425 33 02

### Consolato generale della Repubblica italiana

Belvedere 2  
SI-6000 Capodistria  
Slovenia  
Tel: (+) 386 5 627 37 49  
Fax: (+) 386 5 627 37 46

### Ambasciata della Svizzera

Trg republike 3/VI  
SI-1000 Ljubljana  
Slovenia  
Tel: (+) 386 1 200 86 40  
Fax: (+) 386 1 200 86 69

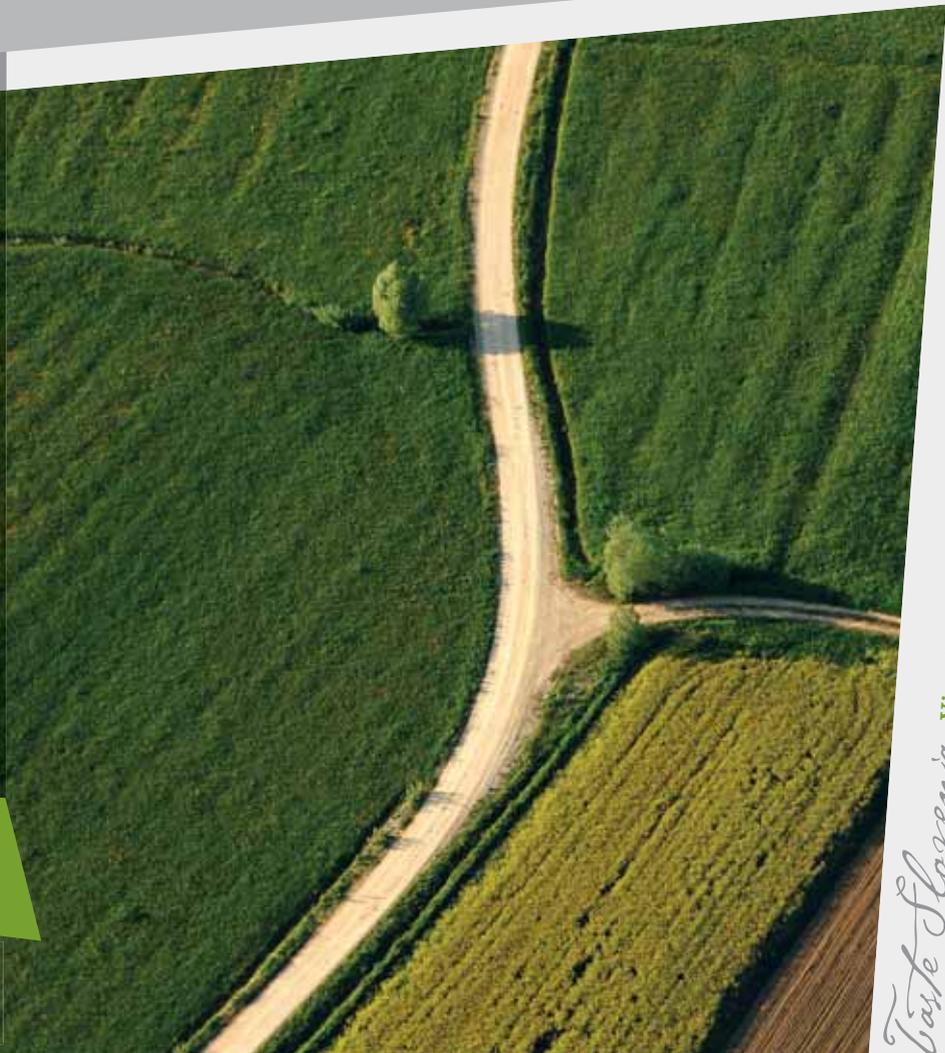
La lista di tutte le ambasciate all'estero della repubblica di Slovenia e di tutte le ambasciate estere nella Repubblica di Slovenia è reperibile al sito [www.mzz.gov.si](http://www.mzz.gov.si)

# NEXTEXIT

Vi invitiamo a sperimentare la Slovenia vagabondando sul sentiero Smeraldo e sui sentieri del Vento, del Sole, degli Ambulanti e dell'Auricorno. Staccate dalla routine quotidiana e concedetevi una serie di servizi messi a disposizione da diversi offerenti turistici. Vi garantiamo che non mancheranno le idee per scoprire l'eterogeneità della Slovenia. Cercate più informazioni sul sito [www.slovenia.info/nextexit](http://www.slovenia.info/nextexit) dove è possibile ordinare una cartina gratuita utile per scoprire i tesori della Slovenia e partecipare al quiz settimanale con premi attraenti!

[www.slovenia.info](http://www.slovenia.info)

**I FEEL  
SLOVENIA**



*Taste Slovenia* Viaggiate sui percorsi dell'avventura.

**PRENOTAZIONI ONLINE**

**OVUNQUE SIATE**

Non importa da dove chiamate, ma chi contattate.

Le vacanze spensierate sono a una sola chiamata o un solo click di distanza!  
Alberghi // Strutture indipendenti // Camere // Agriturismo // Ostelli giovanili // Pensioni // B&B

[www.slovenia.info/booking](http://www.slovenia.info/booking)

**I FEEL  
SLOVENIA**



Centralino:

**+386 4 280 30 30**

[booking@slovenia.info](mailto:booking@slovenia.info)

*Taste Slovenia* La più ampia scelta di strutture ricettive in Slovenia.

*Taste Slovenia*

# AGENZIE INCOMING



Tra le numerose agenzie turistiche in Slovenia, ci sono agenzie con una grande esperienza nell'organizzazione di tutte le richieste dei visitatori stranieri in Slovenia.

## ASSOCIAZIONE DELLE AGENZIE TURISTICHE SLOVENE

Associazione di interesse commerciale  
Dimičeva 13, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 58 98 229  
fax: +386 1 58 98 224  
e-mail: [info@ztas.org](mailto:info@ztas.org)  
[www.ztas.org](http://www.ztas.org)

### SCEGLIETE IL VERDE

A volte risulta difficile reperire informazioni sulle attrattive turistiche verdi. Informate il più possibile i vostri ospiti sulle attrattive verdi in Slovenia e richiedete informazioni ai fornitori di servizi sloveni. Presentate loro le nostre caratteristiche particolari, le tradizioni locali e l'impegno nella tutela della natura.



## AGENZIE TURISTICHE INCOMING APPARTENENTI ALL'ASSOCIAZIONE DELLE AGENZIE TURISTICHE SLOVENE

### ABC RENT A CAR D.O.O.

Celovška cesta 268  
SI – 1000 Ljubljana  
tel.: +386 59 070 510  
fax: +386 1 519 98 76  
e-mail: [abc-tourism@europcar.si](mailto:abc-tourism@europcar.si)  
[www.abc-tourism.si](http://www.abc-tourism.si)

Anno di fondazione: 1989.  
Numero di dipendenti: 31  
Specializzata in: ospiti d'affari, viaggi individuali, gite in campagna, escursioni con il treno d'epoca.

### AGENCIJA VAN GOGH

Glavni trg 17  
SI – 2000 Maribor  
tel.: +386 2 234 52 20  
fax: +386 2 234 52 17  
e-mail: [ivo@agencija-vangogh.si](mailto:ivo@agencija-vangogh.si)  
[www.agencija-vangogh.si](http://www.agencija-vangogh.si)  
Anno di fondazione: 1991  
Numero di dipendenti : 5  
Specializzata in: viaggi individuali, gite/ viaggi a più destinazioni, viaggi di gruppo.

### AGENCIJA ARS LONGA

Barjanska cesta 5  
SI – 1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 200 60 66  
fax: +386 1 200 60 67  
e-mail: [borut.ursic@arslonga.si](mailto:borut.ursic@arslonga.si)  
[www.arslonga.si](http://www.arslonga.si)  
Anno di fondazione: 1991  
Numero di dipendenti : 9  
Specializzata in: viaggi individuali, viaggi di gruppo.

### AVRIGO D.D. NOVA GORICA

Kidričeva 20  
SI – 5000 Nova Gorica  
tel.: +386 5 330 31 23  
fax: +386 5 330 31 26  
e-mail: [avrigotours.gorica@avrigo.si](mailto:avrigotours.gorica@avrigo.si)  
[www.avrigo.si](http://www.avrigo.si)  
Anno di fondazione: 1952  
Numero di dipendenti : 210  
Specializzata in: viaggi d'istruzione, viaggi/gite a più destinazioni, escursioni e gite tematiche in pullman; noleggio di pullman e minibus.

### BURIN YC d.o.o.

Proletarska cesta 4  
SI – 1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 520 18 64  
fax: + 386 1 520 18 50  
e-mail: [info@burin.si](mailto:info@burin.si)  
[www.burin.si](http://www.burin.si)  
Anno di fondazione: 2003  
Numero di dipendenti : 7  
Specializzata in: organizzazioni di eventi, eventi aziendali e di team building, viaggi nautici (crociere e noleggio di imbarcazioni).

### CLUB d.o.o.

Postaja 11  
SI – 5216 Most na Soči  
tel.: +386 5 381 30 50  
fax: +386 5 388 74 63  
e-mail: [club.ta@siol.net](mailto:club.ta@siol.net)  
Anno di fondazione: 1994.  
Numero di dipendenti : 3  
Specializzata in: gite/ viaggi a più destinazioni, turismo di gruppo, escursioni con il treno d'epoca.

**GOLFSLOVENIA.NET**

Cankarjevo nabrežje 3  
 SI – 1000 Ljubljana  
 tel.: +386 1 244 25 30  
 fax: +386 1 244 25 34  
 e-mail: sales@golfslovenia.net  
[www.golfslovenia.net](http://www.golfslovenia.net)  
 Anno di fondazione: 2006  
 Numero di dipendenti : 7  
 Specializzata in: golf tour operator per il turismo in arrivo e in uscita, membro della IAGTO.

**INES TOURS d.o.o.**

Židovska ulica 1  
 SI – 1000 Ljubljana  
 tel.: +386 1 421 39 40  
 fax: +386 1 421 39 44  
 e-mail: info@ines-tours.si  
[www.ines-tours.si](http://www.ines-tours.si)  
 Anno di fondazione: 1993  
 Numero di dipendenti : 2  
 Specializzata in: viaggi culturali, viaggi di istruzione, programmi per anziani/pensionati, attività sportive/vacanze attive, gite/viaggi a più destinazioni, ecoturismo.

**KOMPAS d.d.**

Pražakova 4  
 SI – 1000 Ljubljana  
 tel.: +386 1 200 63 24  
 fax: +386 1 200 64 31  
 e-mail: tina.mozina@kompas.si  
[www.kompas-online.net](http://www.kompas-online.net)  
 Anno di fondazione: 1951.  
 Numero di dipendenti : 246  
 Specializzata in: viaggi motivazionali, turismo congressuale, ospiti d'affari, viaggi individuali, viaggi di istruzione, minivacanze, gite/viaggi a più destinazioni, vacanze al mare, programmi invernali.

**KOMPAS NOVO MESTO D.O.O.**

Novi trg 10  
 SI – 8000 Novo mesto  
 tel.: +386 7 393 15 30  
 fax: +386 7 393 15 39  
 e-mail: kompas.nm@siol.net  
[www.kompas-nm.si](http://www.kompas-nm.si)  
 Anno di fondazione: 1991  
 Numero di dipendenti : 7  
 Specializzata in: viaggi di gruppo, vacanze attive (escursionismo, ciclismo, equitazione, canottaggio), alberghi e sistemazioni private, turismo congressuale, gite e viaggi tematici, minivacanze.

**M & M TURIST D.O.O.**

Cankarjevo nabrežje 3  
 SI – 1000 Ljubljana  
 tel.: +386 1 244 25 30  
 fax: +386 1 244 25 34  
 e-mail: info@mm-turist.si  
[www.mm-turist.com](http://www.mm-turist.com)  
 Anno di fondazione: 1991  
 Numero di dipendenti : 7  
 Specializzata in: prenotazione alberghiera, viaggi di gruppo e individuali, turismo congressuale (MICE), vacanze.

**M TOURS BLEĐ, D.O.O.**

Prešernova cesta 3  
 SI – 4260 Bled  
 tel.: +386 4 5753 300  
 fax: +386 4 5753 311  
 e-mail: mtours@mtours.net  
 Anno di fondazione: 1992  
 Numero di dipendenti : 32  
 Specializzata in: vacanze, gite/ viaggi a più destinazioni, prenotazioni individuali, escursioni, trasferimenti, guide, turismo congressuale, viaggi di protocollo guidati per diplomatici.

**MAYA ŠPORTNI TURIZEM, BORUT NIKOLAŠ S.P.**

Padlih borcev 1  
 SI – 5220 Tolmin  
 tel.: +386 5 380 05 30  
 fax: +386 5 380 05 31  
 e-mail: info@maya.si  
[www.maya.si](http://www.maya.si)  
 Anno di fondazione: 2000  
 Numero di dipendenti : 4  
 Specializzata in: vacanze attive, vacanze sportive, programmi di team building, organizzazione di eventi, minivacanze, guide.

**PALMA D.O.O., PE PORTOROŽ**

Obala 16  
 SI - 6320 Portorož  
 e-mail: visitslo-po@palma.si  
 tel.: + 386 5 6710 680  
 fax: + 386 5 6710 684  
[www.palma.si](http://www.palma.si)  
 Anno di fondazione: 1990  
 Numero di dipendenti : 45  
 Specializzata in: viaggi e gite individuali e di gruppo, viaggi di andata e ritorno, turismo congressuale (MICE), servizi di guida, alberghi e sistemazioni private, vacanze al mare e vacanze termali, vacanze invernali, programmi per gli anziani, biglietti aerei.

**PANORAMIC D.O.O.**

Stegne 11 A  
 SI – 1000 Ljubljana  
 tel.: +386 1 600 43 01  
 fax: +386 1 600 43 25  
 e-mail: info@panoramic-travel.si  
[www.panoramic-travel.si](http://www.panoramic-travel.si)  
 Anno di fondazione: 2008  
 Numero di dipendenti : 15  
 Specializzata in: viaggi di andata e ritorno, turismo congressuale, ospiti d'affari, viaggi individuali, minivacanze.

**PROMET T&T**

Celovška 73  
 SI – 1000 Ljubljana  
 tel.: +386 1 519 35 11  
 fax: +386 1 519 53 45  
 e-mail: info@promet-tt.si  
[www.promet-tt.si](http://www.promet-tt.si)  
 Anno di fondazione: 1989  
 Numero di dipendenti : 18  
 Specializzata in: turismo congressuale, ospiti d'affari, viaggi individuali, minivacanze, gite/viaggi a più destinazioni.

**RENEE & CO D.O.O.**

Rožna dolina cesta XVII/15  
 SI – 1000 Ljubljana  
 tel.: +386 1 423 12 75  
 fax: +386 1 423 12 85  
 e-mail: info@renee-co.si  
[www.reneetours.ru](http://www.reneetours.ru)  
 Anno di fondazione: 1997  
 Numero di dipendenti : 14  
 Specializzata in: viaggi motivazionali, ospiti d'affari, viaggi individuali, vacanze al mare, programmi invernali e vacanze familiari.

**TMIN TOURS NATAŠA KOCIČ, S.P.**

Trg 1. maja 8  
 SI – 5220 Tolmin  
 tel.: +386 5 3811 993  
 fax: +386 5 3811 994  
 e-mail: tmintours@siol.net  
[www.tmintours.si](http://www.tmintours.si)  
 Anno di fondazione: 2005  
 Numero di dipendenti : 1  
 Specializzata in: organizzazione di gite e viaggi in Europa, noleggio autobus.

**TOP LINE Incoming**

Obala 114  
 SI – 6320 Portorož  
 tel.: +386 5 6747 161  
 fax: +386 5 6747 029  
 e-mail: ziga@topline.si  
[www.e-slovenia.info](http://www.e-slovenia.info)  
 Anno di fondazione: 1989  
 Numero di dipendenti : 5  
 Specializzata in: viaggi individuali, viaggi di gruppo, sistemazione alberghiera, servizi di guida, gite ed escursioni, organizzazione di eventi e convegni, viaggi, programmi per anziani/pensionati, trasporto marittimo internazionale.

**TOP-TOURS, D.O.O.**

Obala 26  
 SI – 6320 Portorož  
 tel.: +386 5 6778 040  
 fax: +386 5 6778 044  
 e-mail: top-tours@siol.net  
[www.top-tours.si](http://www.top-tours.si)  
 Anno di fondazione: 2000  
 Numero di dipendenti : 3  
 Specializzata in: viaggi di gruppo, sistemazione alberghiera, guide, escursioni, organizzazione di eventi, viaggi.

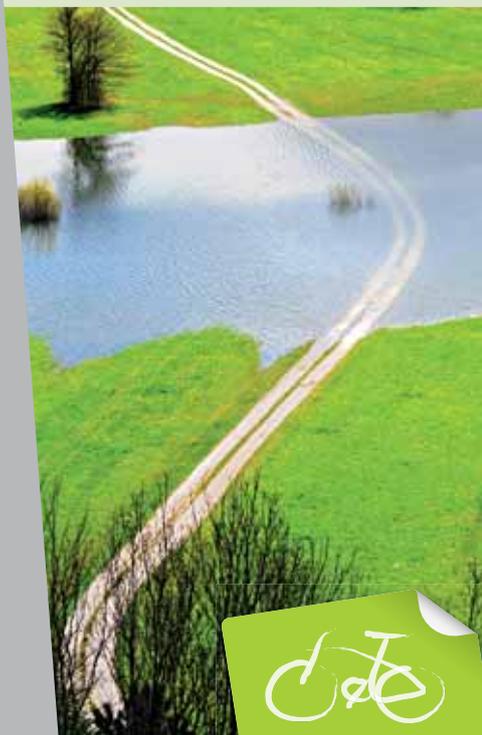
# LA SLOVENIA PER TE



Da qualsiasi luogo veniate, la Slovenia sarà comunque vicina. Vienna è a soli 230 km dal confine, Budapest a 240 km e Milano a 460 km di distanza. In macchina, la Slovenia è a solo circa 8 ore da Praga. Uno dei Paesi europei più giovani, ben connesso con il mondo dalle strade, dalle ferrovie, dal mare e dall'aria.

## DIVENTA VERDE

Contribuite a ridurre le emissioni nocive nell'atmosfera scegliendo un mezzo di trasporto pubblico per le vostre visite in Slovenia. Le visite ai monumenti cittadini possono essere svolte in bicicletta o a piedi. In termini di chilometri di viaggio, le automobili producono quattro volte più emissioni di CO<sub>2</sub> in confronto agli autobus carichi di passeggeri, per non parlare dei treni! Le informazioni sulle varie opzioni di spostamento sono reperibili in molte pubblicazioni stampate o elettroniche, oppure presso gli stessi prestatori di servizi turistici.



Così tanta varietà in un Paese così piccolo: lo notano tutti quando visitano la Slovenia per la prima volta. Dov'è? Lì dove si incontrano le Alpi, la Pianura Pannonica e il mare Adriatico, tra l'Italia, l'Austria, l'Ungheria e la Croazia. Dalla capitale, Ljubljana (Lubiana), nel centro del Paese, le strade portano verso le varie regioni notevolmente diverse tra loro. Dirigetevi a ovest e in pochi minuti il paesaggio si trasformerà in un altipiano carsico roccioso con più di 8.000 grotte sotterranee. Il mondo del Mediterraneo è a meno di un'ora di distanza. Dirigetevi a nord e raggiungerete il mondo delle Alpi in meno di mezz'ora. Montagne alte, fiumi color smeraldo e sentieri di montagna offrono innumerevoli opportunità per gli sport ricreativi e le avventure. Dirigetevi a sud e in meno di un'ora sarete nel cuore della foresta vergine. Dirigetevi a est e in poco più di sessanta minuti vi ritroverete nel paesaggio dei vini e delle sorgenti termali.

L'eterogeneità dei suoi paesaggi non è l'unico fatto sorprendente della Slovenia. Ogni regione ha le proprie caratteristiche culturali e la propria eccellente cucina. Non lasciatevi sfuggire i vari tipi di pane, gli štruklji (strudel saporiti), la potica (rollata di noci) e gli žganci (polenta), le diverse varietà di salsicce prodotte in casa e naturalmente il prosciutto crudo carsico essiccato all'aria. Troverete tutto questo e altro ancora in ogni locanda o gostilna tradizionale. Vi verrà inoltre servito il vino locale prodotto in casa. La Slovenia produce vini di prima scelta. Ognuna delle tre regioni vinicole ha le proprie varietà caratteristiche. La storia e l'identità degli sloveni è inconfondibilmente legata alla loro lingua, attraverso la quale si riflette l'anima della nazione slovena. Gli sloveni amichevoli e ospitali presenteranno volentieri il loro Paese ai loro ospiti e gli serviranno con orgoglio tutto quello che rappresenta la loro cultura.



## LE ALPI SOLEGGIATE

Le potenti, ma accessibili Alpi Giulie collegano quattro località turistiche diverse. La maggior parte di quest'area è compresa nel Parco Nazionale del Triglav, uno dei parchi naturali più grandi in Europa. Bled, riconoscibile per la sua pittoresca immagine del castello medievale sulla cima di un massiccio imponente sopra il lago, vanta di numerose attrazioni e di una caratteristica particolarmente affascinante: un'isola idil-

liaca in mezzo a un lago glaciale. Bohinj è un ottimo punto di partenza per le avventure in montagna e gli sport estremi. Kranjska Gora, famosa come centro sciistico che ha ospitato la Coppa del Mondo, offre anche innumerevoli opportunità per la ricreazione e il divertimento nei magnifici dintorni naturali. Nelle vicinanze si trova Planica, il trampolino per il salto con gli sci più grande al mondo. Il fiume Isonzo, dal color smeraldo, dall'altra parte del passo del Vrščič, è un autentico parco adrenalinico naturale. Vicino, sopra a Bovec (Plezzo), si trova il centro sciistico più alto in Slovenia, il Kanin, dove la neve persiste fino all'inizio dell'estate.



## IL MEDITERRANEO VERDE

La costa della Slovenia è lunga meno di 47 chilometri, ma la regione costiera è un vero tesoro di monumenti naturali e culturali interessanti. Le saline di Sicciole ospitano numerose specie animali e vegetali. Le destinazioni turistiche più famose sono le città medievali. Il centro storico di **Capodistria** rappresenta uno dei luoghi più pittoreschi della penisola istriana. **Isola** è meglio conosciuta come il luogo di numerosi eventi musicali, culturali e sportivi internazionali. **Pirano** conserva ancora il suo aspetto medievale. Con i suoi viottoli stretti e le piazze affascinanti, l'intera cittadina gode dello status di protezione. Portorose, la cittadina con la tradizione turistica più lunga sulla costa adriatica, dispone della serie più moderna di sistemazioni alberghiere. La cittadina è ricca di opportunità per il divertimento, lo sport e il relax.



## IL CARSO MISTERIOSO

La combinazione di pietra calcarea e acqua ha donato al Carso due realtà. Una sopra e l'altra sotto il suolo. Sulla superficie si possono ammirare numerosi fenomeni carsici naturali, tra cui il lago intermittente Cerknica, che sparisce regolarmente sottoterra, mentre visitate i piccoli villaggi di pietra e degustate il prosciutto crudo carsolino e il terrano. Il mondo sotterraneo del Carso comprende più di 8.000 grotte carsiche. L'attrazione più famosa sono le Grotte di Postumia, i cui misteri possono essere osservati a bordo di un trenino. Tra le bellezze del Carso sono anche incluse le Grotte di San Canziano, iscritte alla lista del Patrimonio mondiale dell'UNESCO come un esempio straordinario di patrimonio naturale. In mezzo al pittoresco Carso, nella moderna stazione di monta di Lipica, l'elegante Lipizzano, una razza equina famosa a livello mondiale, originaria della Slovenia, regna in questo luogo da più di quattro secoli.



## LJUBLJANA VIVACE

Ljubljana (Lubiana), la capitale della Slovenia, secondo gli standard europei è una città di medie dimensioni, le cui origini risalgono all'epoca dell'Impero Romano. Il grande architetto sloveno, Jože Plečnik, ha lasciato un'impronta importante a Lubiana nel XX secolo. Le sue opere comprendono l'impareggiabile Ponte Triplo, il principale punto di incontro degli abitanti della città. La vitalità della città è riflessa in più di 10.000 eventi, 14 festival internazionali e numerose caffetterie lungo la sponda del fiume. Più di 50.000 studenti dell'Università di Lubiana danno alla città una particolare atmosfera giovanile. La capitale slovena ospita inoltre frequentemente eventi e incontri di affari importanti. Grazie alla sua posizione centrale, Lubiana è un perfetto punto di partenza da cui partire alla scoperta delle bellezze dell'intera Slovenia.



## IL POHORJE e la REGIONE DI MARIBOR

Il massiccio del Pohorje appare come un'oasi verde nella parte orientale delle Alpi. Infiniti sentieri nella foresta invitano i visitatori a scoprire le sue bellezze a piedi, in bici o in groppa a un cavallo. In inverno i versanti verdi dell'estate diventano un paradiso per gli sport invernali. **Maribor**, la città ai piedi del Pohorje, è ogni anno scenario della Coppa del Mondo di sci alpino. Luogo di numerosi eventi culturali, la città rivive pienamente in estate, quando le sue vie sono gremite di artisti e spettatori del Lent Festival. La città si trova in mezzo ai vigneti ed è circondata da più di 50 chilometri di strade vinicole. È anche la casa di una delle cantine più antiche in Europa. Il simbolo più famoso della tradizione vinicola multiculturale di Maribor, è la vecchia vite, di più di 400 anni, che adorna la facciata di una casa nel centro storico, sulla riva del fiume Drava. La vecchia vite si è guadagnata una posizione nel Guinness dei primati come la vite più antica al mondo.



## FATTI VERDI

La Slovenia occupa meno dello 0,004 per cento della superficie terrestre, ma accoglie più dell'1 per cento di tutte le specie di esseri viventi e più del 2 per cento di tutte le specie continentali. La convivenza di circa 24.000 specie animali e vegetali in un'area così piccola colloca la Slovenia tra i Paesi con il più alto livello di diversità biologica in Europa. Possiamo conservare questa ricchezza adottando misure sagge e verdi nel turismo!

Ben il 36% del territorio della Slovenia è compreso tra le aree di Natura 2000. Con una superficie boschiva del 58,5% di tutta la superficie totale, la Slovenia è uno dei Paesi più selvosi in Europa. Ha più di 8.000 grotte carsiche! Un quinto della costa slovena è protetto. Ci sono quasi 27.000 km di corsi d'acqua. In termini di quantità di acqua fluviale per abitante, la Slovenia è uno dei Paesi più ricchi in Europa. Potete bere l'acqua direttamente dalla spina: è tra le più pulite in Europa!



# LA CULTURA IN SLOVENIA



**Addirittura le città più grandi in Slovenia sono piccole in termini internazionali, ma anche le cittadine più piccole diventano grandi quando si parla di piazze medievali e affascinanti mercati, sulle sponde dei fiumi e nelle vie strette coperte dall'ombra di castelli e chiese.**

## ASSOCIAZIONE SLOVENA DELLE CITTÀ STORICHE

Mestni trg 15, SI-4220 Škofja Loka  
tel.: +386 4 5112 346 • fax: + 386 4 5112 318  
e-mail: [info@zgodovinska-mesta.si](mailto:info@zgodovinska-mesta.si)  
[www.zgodovinska-mesta.si](http://www.zgodovinska-mesta.si)

## VISITATE ANCHE

### Maribor - [www.maribor-pohorje.si](http://www.maribor-pohorje.si)

La casa della vite più antica nel mondo! La sponda del fiume Lent, il massiccio del Pohorje, i musei e le gallerie, le cantine e le strade del vino nelle aree circostanti. La città dei festival!

### Lubiana - [www.visitljubljana.si](http://www.visitljubljana.si)

La città ai piedi del castello, con facciate rinascimentali, barocche e Art Nouveau e ponti romantici sul fiume Ljubljanica. La casa di una delle più antiche società filarmiche in Europa. La città dei musei e delle gallerie. La città dell'architetto Jože Plečnik e di una delle opere più importanti del XX secolo!

### Kostanjevica na Krki - [www.kostanjevica.si](http://www.kostanjevica.si)

La Venezia della Dolenjska su un'isola in mezzo al fiume Krka. Una galleria d'arte in quello che fu una volta un monastero cistercense, Forma Viva con una delle collezioni di sculture più importanti nell'Europa sud-orientale.

### Kamnik - [www.kamnik-tourism.si](http://www.kamnik-tourism.si)

La cittadina sotto le Alpi di Kamnik con molti monumenti di interesse: il Castello Vecchio e il Castello Piccolo, il maniero di Zaprice, i musei e il parco etnografico e il parco botanico Arboretum di Volčji Potok.

### Slovenj Gradec - [www.slovenj-gradec.si](http://www.slovenj-gradec.si)

La città messaggera di Pace - Peace Messenger City - nominata dall'ONU nel 1998! Il centro storico medievale: monumenti religiosi e luogo di interesse culturale locale. Un punto di partenza per scoprire la regione della Carinzia slovena.

### Celje - [www.celje.si](http://www.celje.si)

Una città principesca con un rinomato castello. La cantina archeologica sotto il salone del principe con i resti della città romana. Eventi estivi e giornate medievali.

Dietro alle rovine delle mura delle città, il paesaggio verde che si accompagna in modo così naturale alla scena urbana, è facilmente accessibile. Le città vivaci offrono eventi interessanti, leggende e monumenti avvincenti e il patrimonio di periodi diversi che si fondono con i monumenti culturali e natu-

rali delle vicinanze. La Slovenia ha 2 milioni di abitanti, di cui appena la metà vive nelle aree urbane. Le città sono collegate con la natura in modi sorprendenti: ecco perché sono tutte così diverse tra loro. È come camminare in piccoli, ma lussuosi boutique della vita!



## CITTÀ STORICHE

### Idrija - [www.idrija.turizem.si](http://www.idrija.turizem.si)

Una città di miniera sul sentiero intercontinentale del mercurio Camino Real. Patrimonio tecnico: il pozzo minerario di Antonio. Tradizioni artigianali: il festival del merletto di Idrija. Il castello di Gewerkenegg.

### Kranj - [www.kranj.si](http://www.kranj.si)

Una città su una roccia: la pittoresca silhouette a forma di piramide di questa città collocata su una piattaforma di roccia conglomerata sotto un'imponente vetta di duemila metri di altezza. Un luogo ricco culturalmente e l'ispirazione del più grande poeta sloveno, France Prešeren.

### Slovenske Konjice - [www.konjice.si](http://www.konjice.si)

La città dei fiori e del vino. Bellezze storiche: la certosa di Žiče, un'oasi di pace e tranquillità. Il maniero di Trebnik - una casa-tesoro della salute.

### Capodistria - [www.turizemvkopru.si](http://www.turizemvkopru.si)

Il centro della costa slovena: il centro storico con il Palazzo Pretorio su una delle più belle piazze cittadine del territorio della Repubblica Veneziana di una volta.

### Pirano - [www.pirano.si](http://www.pirano.si)

Una cittadina mediterranea. Piazza Tartini, la tradizione delle saline: il parco naturale di Sicciole e Strugnano, Punta Madonna. La città della musica classica!

### Ptuj - [www.ptuj-tourism.si](http://www.ptuj-tourism.si)

La città più antica in Slovenia! Il castello di Ptuj, il monte Ptujška Gora, la cantina di vino più antica. La città del carnevale!

### Radovljica - [www.radovljica.si](http://www.radovljica.si)

La cittadina della cultura con l'unico fossato tardo-medievale rimasto in Slovenia, monumenti del patrimonio architettonico medievale, gallerie e musei.

### Škofja Loka - [www.skofjaloka.si](http://www.skofjaloka.si)

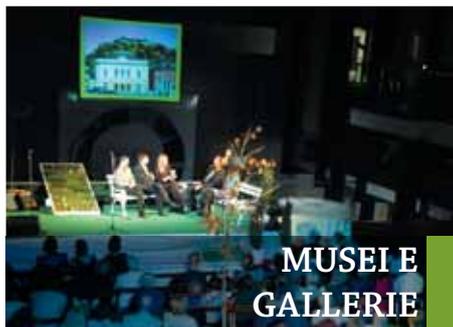
Una cittadina medievale. Il castello di Loka, il ponte di pietra, il maniero, l'ospedale medievale, le chiese. Le bellezze naturali. La città dell'opera drammatica più antica in Slovenia!

### Tržič - [www.trzic.si](http://www.trzic.si)

La cittadina con migliaia di persiane e porte metalliche. L'architettura neoclassica ai piedi delle montagne e sulla confluenza dei fiumi. La città del maresciallo di campo Joseph Radetzky.

### Novo mesto - [www.novo-mesto.si](http://www.novo-mesto.si)

Per molti è la più bella città sul fiume! Il centro storico situato su un'ansa del fiume Krka, i vicini castelli, il museo della Dolenjska con reperti archeologici di valore. La città della situla!



## MUSEI E GALLERIE

Accanto a quelli elencati sotto, sono molti i musei e le gallerie sparsi sul territorio nazionale che meritano di essere visitati. La maggior parte di questi offre visite guidate in lingue straniere. I gruppi più grandi necessitano comunque della prenotazione anticipata. Durante il vostro viaggio, le informazioni dettagliate sono a disposizione negli uffici di informazioni turistiche.

### Il Museo di architettura di Lubiana

Pot na Fužine 2, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 5409 798  
fax: +386 1 5400 344  
e-mail: aml@aml.si  
[www.aml.si](http://www.aml.si)

Mostre: sezioni per l'architettura, il design industriale, il design grafico e la fotografia; una mostra permanente delle opere dell'architetto Jože Plečnik • Orario di apertura: lunedì - venerdì 9.00-15.00, sabato 10.00-18.00, domenica 10.00-15.00 • Chiuso durante le festività.

### Il Museo etnografico sloveno

Metelkova 2, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 3008 700  
fax: +386 1 3008 736  
e-mail: etnomu@etno-muzej.si  
[www.etno-muzej.si](http://www.etno-muzej.si)

Mostre: sezioni per il tessile, le arti folcloristiche, gli artigianati, l'economia, la cultura sociale, gli insediamenti, l'architettura e il design d'interni; mostre tematiche periodiche. • Orario di apertura: da martedì a domenica 10.00-18.00 • Orario di chiusura: lunedì e festività.

### Il Museo nazionale

Prešernova 20, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 2414 400  
fax: +386 1 2414 422  
e-mail: info@nms.si  
[www.narmuz-lj.si](http://www.narmuz-lj.si)

Mostre: collezione archeologica, culturale, storica e numismatica; mostre periodiche • Orario di apertura: lunedì - domenica 10.00-18.00, giovedì 10.00-20.00 • Chiuso durante le festività.

### Il Museo di storia naturale

Prešernova 20, p.p. 290, SI-1001 Ljubljana  
tel.: +386 1 2410 940  
fax: +386 1 2410 953  
e-mail: uprava@pms-lj.si  
[www2.pms-lj.si](http://www2.pms-lj.si)

Mostre: collezione di geologia e paleontologia, la collezione del minerale della zoisite ed esposizione permanente di uccelli, rettili e pesci • Orario di apertura: ogni giorno 10.00-18.00, giovedì 10.00-20.00 • Chiuso durante le festività.

### Museo tecnico sloveno

Bistra pri Vrhniku, SI-1353 Borovnica  
tel.: +386 1 7506 670, +386 1 7506 672  
fax: +386 1 7506 676  
administration: Parmova 33, p.p. 3525, 1000 Lubiana  
tel., fax: +386 1 4361 606, +386 1 4362 269  
e-mail: [www2.pfmb.uni-mb.si/tms/](mailto:www2.pfmb.uni-mb.si/tms/)  
[www.tms.si](http://www.tms.si)

Mostre: collezioni permanenti (selvicoltura, produzione di legname, caccia, pesca, trasporto, tessile, collezioni di agricoltura, macchinari elettrici e altro) • Orario di apertura: martedì - venerdì 8.00-16.00 e 10.00-18.00 a luglio e agosto. Sabato 8.00-17.00, domenica e festività 10.00-18.00 • Chiuso al lunedì e nei mesi di dicembre, gennaio e febbraio.

### Il museo della birra

Pivovarniška 2, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 4717 340  
fax: +386 1 4717 344  
e-mail: pivovarski.muzej@pivo-union.si  
[www.pivo-union.si](http://www.pivo-union.si)

Mostre: collezione di oggetti rappresentanti tutte le fasi della produzione della birra e della storia della birra. • Orario di apertura: ogni primo martedì del mese 8.00-13.00 • Si possono prenotare in anticipo visite per gruppi organizzati.

### Il museo marittimo Sergej Mašera

Cankarjevo nabrežje 3, p.p. 103, SI-6330 Pirano  
tel.: +386 5 6710 040  
fax: +386 5 6710 050  
e-mail: [muzej@pommuz-pi.si](mailto:muzej@pommuz-pi.si)  
[www2.arnes.si/guest/kppomm/index.htm](http://www2.arnes.si/guest/kppomm/index.htm)

Mostre: archeologica, marittima, collezione culturale e storica, collezione etnologica la Casa di Tona a San Pietro, il museo dei salinai nel parco regionale delle saline di Sicciole • Orario di apertura: dal 1 giugno al 31 agosto - ogni giorno 9.00-12.00 e 18.00-21.00. Dal 1 settembre al 30 giugno - ogni giorno 9.00-12.00 e 15.00-18.00.

### Museo di Caporetto

Gregorčičeva 10, SI-5222 Caporetto  
tel.: +386 5 3890 000  
fax: +386 5 3890 002  
e-mail: [info@kobariski-muzej.si](mailto:info@kobariski-muzej.si)  
[www.kobariski-muzej.si](http://www.kobariski-muzej.si)

Mostre: mostra permanente e presentazione multimediale del fronte dell'Isonzo nel 1917; Il museo di Caporetto è stato nominato Museo europeo dell'anno nel 1993 • Orario di apertura: aprile - settembre: 9.00-18.00, sabato, domenica e festivi 8.00-19.00. Ottobre - marzo: 10.00-17.00, sabato, domenica e festivi 9.00-18.00.

### Museo di apicoltura

Linhartov trg 1, SI-4240 Radovljica  
tel.: +386 4 5320 520  
fax: +386 4 5320 524  
e-mail: [cebelarski.muzej@siol.net](mailto:cebelarski.muzej@siol.net)  
[www.muzeji-radovljica.si](http://www.muzeji-radovljica.si)

Mostre: sviluppo dell'apicoltura in Slovenia, una collezione di pannelli da alveare decorativi • Orario di apertura: maggio-ottobre: martedì - domenica 10.00-13.00 e 15.00-18.00, marzo, aprile, novembre e dicembre: mercoledì, sabato, domenica, festività: 10.00-12.00, 15.00-17.00 • Chiusura: gennaio, febbraio.

### Il museo dei fabbri a Kropa

Kropa 10, SI-4245 Kropa  
tel.: +386 4 5337 200  
fax: +386 4 5337 205  
e-mail: [kropa@muzeji-radovljica.si](mailto:kropa@muzeji-radovljica.si)  
[www.muzeji-radovljica.si](http://www.muzeji-radovljica.si)

Mostre: collezione di attrezzi, prodotti, modelli e documenti della lavorazione di una volta del ferro; esibizione di lavori decorativi di ferro • Orario di apertura: maggio - ottobre: martedì - domenica 10.00-13.00 e 15.00-18.00. Marzo, aprile, novembre, dicembre: mercoledì, sabato, domenica, festività: 10.00-12.00, 15.00-17.00 • Chiusura: gennaio, febbraio.

### Galleria nazionale

Puharjeva 9, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 2415 400  
fax: +386 1 2415 403  
e-mail: [info@ng-slo.si](mailto:info@ng-slo.si)  
[www.ng-slo.si](http://www.ng-slo.si)

Mostre: collezione permanente di arte slovena e pittori europei; mostre periodiche • Orario di apertura: ogni giorno 10.00-18.00, • Chiusura: lunedì e festività.

### Museo di arte moderna

Tomšičeva 14, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 2416 800  
fax: +386 1 2514 120  
e-mail: [info@mg-lj.si](mailto:info@mg-lj.si)  
[www.mg-lj.si](http://www.mg-lj.si)

Mostre: collezione permanente delle più importanti opere del XX secolo degli artisti sloveni dal 1950 a oggi; mostre periodiche • Orario di apertura: martedì - domenica 10.00-18.00 • Chiusura: lunedì e festività.

### Centro internazionale di arti grafiche

Pod Turnom 3, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 2413 800  
fax: +386 1 2413 821  
e-mail: [lili.sturm@mgcl-lj.si](mailto:lili.sturm@mgcl-lj.si)  
[www.mgcl-lj.si](http://www.mgcl-lj.si)

Mostre: mostre periodiche • Orario di apertura: mercoledì - domenica: 11.00-18.00.

## LUOGHI SORPRENDENTI

A ogni passo della vostra visita della Slovenia, vi attenderanno sempre eventi di cultura classica o alternativa, divertimento e intrattenimento, sport e attività di ricreazione. Pianificate il vostro viaggio in Slovenia con il Calendario degli eventi sulla pagina web [www.slovenia.info](http://www.slovenia.info)

## IL FATTO VERDE

L'interesse per l'ambiente inizia con piccoli gesti – con gli elementi più piccoli della vita: LE API. L'apicoltura è una parte estremamente importante del patrimonio naturale e culturale sloveno. L'impegno degli apicoltori sloveni negli ultimi anni è stato principalmente rivolto alla protezione dell'autoctona ape carnica o ape grigia, la seconda sottospecie di api più diffusa nel mondo. La Slovenia è l'unico Stato membro dell'Unione europea che tutela la propria ape autoctona.



Nessuno conosce il numero esatto di castelli e manieri che sono esistiti una volta in Slovenia, ma si stima che ce ne fosse qualche migliaio. La sabbia del tempo ha lasciato soltanto le rovine di certi castelli. Alcuni castelli e manieri sono stati conservati soltanto nella tradizione folcloristica, mentre altri sono stati ristrutturati e trasformati in musei moderni, alberghi di prima classe oppure stanno diventando centri culturali e turistici dai molteplici piaceri.

### IL CASTELLO DI BLED

[www.blejski-grad.si](http://www.blejski-grad.si)

### IL CASTELLO DI PREDJAMA A POSTUMIA

[www.predjamski-grad.si](http://www.predjamski-grad.si)

### IL CASTELLO DI SNEŽNIK

[www.loska-dolina.net](http://www.loska-dolina.net)

### IL CASTELLO DI PTUJ

[www.pok-muzej-ptuj.si](http://www.pok-muzej-ptuj.si)

### IL CASTELLO DI VELENJE

[www.muzej-velenje.si](http://www.muzej-velenje.si)

### IL CASTELLO DI BOGENŠPERK

[www.bogensperk.si](http://www.bogensperk.si)

### IL CASTELLO DI BREŽICE

[www.posavski-muzej.si](http://www.posavski-muzej.si)

### IL CASTELLO GEWERKENEGG A IDRİJA

[www.muzej-idrija-cerkno.si](http://www.muzej-idrija-cerkno.si)



La Slovenia è il Paese delle chiese: si trovano in ogni villaggio e su quasi tutte le colline. Sei basiliche e migliaia di chiese e campanili, tra cui figurano molti gioielli architettonici e artistici, invitano i pellegrini a venire a scoprire la loro storia. Tre delle chiese più famose sono mete di pellegrinaggio: la basilica di S. Maria Ausiliatrice a Brezje, la chiesa parrocchiale della Madonna della Misericordia a Ptujška Gora e la chiesa dedicata a Maria, Madre di Dio a Sveta Gora sopra Solkan.

Nella parte continentale dell'Istria slovena, scoprite i segreti centenari della chiesa della Santa Trinità a Hrastovlje. L'interno della chiesa è decorato con affreschi del XV secolo, di cui il più famoso è la Danza macabra, un dipinto di 7 metri di lunghezza raffigurante i vivi e i morti in danza con la Morte, un importante esempio della tradizione iconografica del Medioevo.

### Brezje

#### La basilica di Santa Maria

Brezje 72, SI-4243 Brezje

tel.: +386 4 5338 861, 5370 700

fax: +386 4 5338 866

e-mail: [brane.smitok@fov.uni-mb.si](mailto:brane.smitok@fov.uni-mb.si)

[www.brezje.si](http://www.brezje.si)

### Ptujška Gora

#### Parrocchia e chiesa di pellegrinaggio della Madre di Dio

Ptujška Gora 40, SI-2323 Ptujška Gora

tel.: +386 2 7944 231

fax: +386 2 7943 991

e-mail: [minoriti.ptujaska.gora@rkc.si](mailto:minoriti.ptujaska.gora@rkc.si)

[www.minoriti.rkc.ci/samostan/ptujgora/](http://www.minoriti.rkc.ci/samostan/ptujgora/)

### Sveta Gora

Skalniška 17, SI-5250 Solkan

tel.: +386 5 3304 020

fax: +386 5 3304 038

e-mail: [franciskani.sveta.gora@rkc.si](mailto:franciskani.sveta.gora@rkc.si)

<http://sveta-gora.rkc.si/>

### Chiesa della Santa Trinità, Hrastovlje

Centri turistico informativo Capodistria (Palazzo Pretorio)

Titov trg 3, SI-6000, Capodistria

tel.: +386 5 664 64 03

fax: +386 5 664 64 05

e-mail: [tic@koper.si](mailto:tic@koper.si)

[www.koper-tourism.si](http://www.koper-tourism.si)



## I MONASTERI

In Slovenia gli interessanti e ben conservati **monasteri** meritano di essere visitati. Con le loro notevoli caratteristiche architettoniche e culturali hanno lasciato un segno profondo sulla vita degli sloveni. Una volta in Slovenia esistevano 12 ordini religiosi maschili e 17 ordini femminili. Lungo il viaggio nei vigneti della Dolenjska, una regione con molti monasteri e chiese sulle sponde del fiume Krka, si trova, in una valle remota vicino a Ivančna Gorica e Šentvid, l'**abbazia cistercense di Stična**, un centro culturale della provincia della Carniola, un centro di cultura medievale e odierno, con una ricca collezione del suo Museo della Cristianità e la collezione di erbe medicinali del Fr. Simon Ašič.

### Abbazia cistercense di Stična

Stična 17, SI-1295 Ivančna Gorica  
tel.: +386 1 7877 100, 7877 295  
fax: +386 1 7877 570  
e-mail: ocist.sticna@rkc.si  
[www.rkc.si/sticna/sl](http://www.rkc.si/sticna/sl)

Sotto il riparo delle colline dei Gorjanci si trova la **certosa di Pleterje**. Il monastero dell'ordine certosino, l'ordine monastico maschile più severo della Chiesa romano-cattolica, Pleterje non è aperto ai visitatori, dal momento che le regole severe dei monaci non permettono loro il contatto con il mondo esterno. È comunque possibile visitare l'antica chiesa gotica e guardare una presentazione multivisione sulla storia della certosa e la vita dei certosini. In origine il monastero fu fondato nel XV secolo. La chiesa del monastero, dedicata alla Santa Trinità che rappresenta uno straordinario esempio di architettura religiosa gotica dell'Europa centrale, è parte integrante della struttura originaria. Il monastero ospita una ricca libreria e una collezione di arte.

### La certosa di Pleterje

Drča 1, SI-8310 Šentjernej  
tel.: + 386 7 3081 225,  
fax: +386 7 3081 219  
e-mail: kartuzija.pletrje@chartreuse.info  
[www.kartuzija-pletrje.si](http://www.kartuzija-pletrje.si)

Non lontano da Slovenske Konjice, una cittadina addobbata di fiori, il piccolo villaggio Špitalič ospita uno straordinario monumento della vita monastica in Slovenia – la **certosa di Žiče**. Le costruzioni di questa struttura misteriosa, tutt'ora incompleta, iniziarono nel XII secolo, in base al modello delle certose

francesi. La sua pace e la sua tranquillità offrono ai visitatori l'opportunità di ritirarsi dal mondo moderno. All'entrata del monastero si trova il Gastuž o la pensione, una delle più antiche del suo genere in Slovenia. La sua collezione museale raccoglie ricette medievali utilizzate ancora oggi per preparare i banchetti per i numerosi visitatori.

### La certosa di Žiče e Gastuž

Stare Slemene, SI-3215 Loče  
tel.: 03 759 31 10  
Faks: 03 759 31 11  
e-mail: tic.zickakartuzija@siol.net

Nella Slovenia sud-orientale, in una regione con molte sorgenti termali, a Olimje si trova il monastero del Beato Anton Martin Slomšek. La chiesa e le facciate a sud-ovest sono i resti ancora esistenti del monastero originale dei Padri Paolini. Negli ultimi decenni il monastero ha ospitato i padri domenicani dell'Ordine Minorita. La stanza del farmacista, contenente i ritratti dei fisici e dei guaritori dei tempi antichi, raffigurazioni di piante e scene bibliche di guarigione, continua a tutt'oggi la sua attività. Un giardino di erbe e verdure ben rifornito prospera ancora accanto al monastero, con piante medicinali per ogni male.

### Il Monastero minorita di Olimje

Olimje 82, SI-3254 Podčetrtek  
tel.: 03 582 91 61  
e-mail: ernest.benko@rkc.si  
[www.olimje.net](http://www.olimje.net)



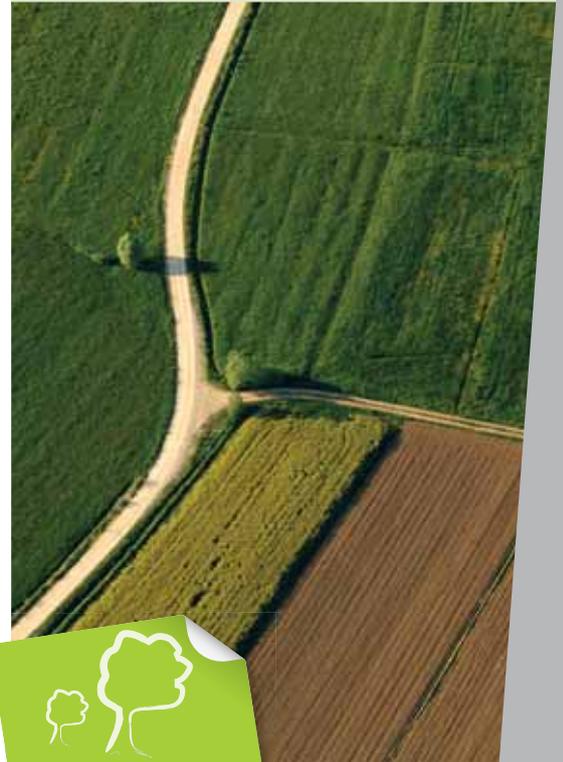
## TRANSROMANICA

Il progetto Transromanica è stato sviluppato con il patrocinio dell'Unione Europea per presentare al grande pubblico la straordinaria epoca romana in Europa. Il progetto, che include 25 dei siti romani più importanti, è una collaborazione che vede partecipare gli stati federati tedeschi Sassonia-Anhalt e Turingia, le province italiane di Modena, Ferrara e Parma, la regione austriaca della Carinzia e la Slovenia. La sezione slovena dell'itinerario Transromanica connette i 25 monumenti culturali romani più importanti in Slovenia – 5 siti maggiori e 20 minori. I monumenti maggiori sono Podsreda, il castello di Ptuj, Laško con la certosa di Jurklošter, Stična e la cattedrale e il battistero di Capodistria.

[www.transromanica.si](http://www.transromanica.si)

## IL FATTO VERDE

Con le api, l'associazione slovena è entrata anche nel mondo dell'arte. Pannelli da alveare dipinti, usati dagli apicoltori per separare le arnie, si sono trasformati in autentici pezzi d'arte. L'ampia varietà di motivi illustrati su più di 50.000 pannelli da alveare raccontano le ricche vicende della storia slovena.



# LA NATURA IN SLOVENIA



La Slovenia è l'unico Paese europeo ad avere sia le Alpi che il Mediterraneo, sia la Pianura Pannonica che il misterioso Carso. L'eterogeneità del paesaggio non finirà di stupirvi.

## IL FATTO VERDE

La Slovenia è il terzo Paese più selvoso in Europa e addirittura il 58% della sua superficie è ricoperta da foreste verdi. Ma noi non ci accontentiamo e piantiamo ogni anno strategicamente 1,2 milioni di alberi nuovi contribuendo in tal modo alla conservazione delle foreste.



Potete osservare il mare e avere pur sempre le montagne alle vostre spalle. Scalate un versante boscoso e sotto di voi sarà una pianura verde. Passeggiate su un pascolo di montagna e sotto di voi serpeggerà la gola di un fiume. La vicinanza dei contrasti è la caratteristica della Slovenia! Qui è ancora possibile passeggiare

nelle foreste vergini o veder crescere i grappoli sulla vite più antica al mondo. Qui potete sentire le storie sugli orsi e mangiare i frutti di bosco che avete raccolto da soli durante una breve passeggiata fuori città. Qui scoprite i segreti della superficie terrestre e di quanto si trovi sotto di essa. Qui fate parte della natura!



**PROTETTO:  
RISPETTATO!**

Johann Weikhard Valvasor scriveva delle molteplici curiosità naturali della Slovenia già nel XVII secolo, mentre la foresta vergine della regione di Kočevje ricevette per la prima volta lo status di zona protetta nel XIX secolo. I parchi nazionali, i parchi naturali (paesaggi protetti) e i parchi regionali furono proclamati tali nel XX secolo. Venite e scoprite migliaia di meraviglie naturali.

### Potenti alberi, boschi e foreste vergini

La riserva di foresta vergine del Kočevski Rog, delle colline di Gorjanci e del Pohorje sono alcune delle ricchezze delle foreste protette della Slovenia. I singoli alberi che presentano caratteristiche paesaggistiche particolari vengono protetti.

### Torrenti, fiumi e cascate

I laghi glaciali della Slovenia come il lago di Bled e il lago di Bohinj sono dei punti di partenza ideali per le passeggiate lungo i torrenti di montagna. Questi alimentano fiumi come il Sava e l'Isonzo. Ci sono più di 300 cascate permanenti in Slovenia! Corsi di acqua intermittenti che scompaiono, sono un'altra caratteristica particolare.

### Gole e burroni

Il fiumi della Slovenia hanno scavato gole profonde e strette. Sperimentate la natura allo stato brado sul sentiero segnato nel Blejski Vintgar o in una gita lungo l'Isonzo.

### La flora e la fauna

La Slovenia occupa meno dello 0,004 per cento della superficie terrestre, ma accoglie più dell'1 per cento di tutte le specie di esseri viventi e più del 2 per cento di tutte le specie continentali. La convivenza di circa 24.000 specie animali e vegetali in un'area così piccola colloca la Slovenia tra i Paesi con il più alto livello di diversità biologica in Europa.

## I PARCHI NATURALI

### Il Parco nazionale del Triglav

Dal 1924, un santuario nelle Alpi, ricco di tesori naturali.

### Il Parco regionale delle grotte di San Canziano

Il fiore all'occhiello delle grotte carsiche con il canyon sotterraneo più profondo in Europa; Patrimonio mondiale dell'UNESCO.

### Il Parco regionale della Notranjska

Le peculiarità del lago Cerknica – il più grande lago carsico intermittente.

### Il Parco naturale Goričko

Parte del parco naturale tri-nazionale formato da Goričko (Slovenia), Órseg (Ungheria) e Raab (Austria), nella regione con la minor piovosità in tutta la Slovenia.



**Il Parco del Kozjansko**

Frutteti e prati, foreste e paludi – tra castelli, monasteri e chiese.

**Il Parco naturale delle saline di Sicciole**

La zona paludosa con più di 280 specie di uccelli, una salina tradizionale e un museo della produzione salina.



I migliori esempi di sviluppo sostenibile del turismo gareggiano per il titolo de Destinazione Europea di Eccellenza - European Destination of Excellence (EDEN). Le prime due aree EDEN in Slovenia sono la Valle dell'Isonzo e la regione del Solčavsko. La Valle dell'Isonzo attrae i visitatori con avventure sul fiume color smeraldo, camminate nelle montagne alte e memorie della Prima guerra mondiale. Solčavsko è formata da tre valli alpine in armonia tra loro: Logarska Dolina, Robanov Kot (ambidue protette) e Matkov Kot. Grandi fattorie di montagna offrono cibi caserecci genuini e sono caratteristiche delle tre valli.

[www.dolina-soce.com](http://www.dolina-soce.com)

[www.logarska-dolina.com](http://www.logarska-dolina.com)



Tutti i fenomeni carsici nel mondo prendono il nome della regione slovena del Carso. Grotte sotterranee, torrenti inabissati, sorgenti carsiche e risorgive, laghi intermittenti e i polje carsici... la Slovenia ha tutto!

**Grotte famose nel Carso**

Le grotte di Postumia: 20 km di passaggi, gallerie, sale – le grotte più visitate in Europa! Le grotte di San Canziano: Patrimonio mondiale dell'UNESCO; Vilenica, la prima grotta in Slovenia attrezzata per le visite.

**Il Carso nelle Alpi**

Kaninski Podi: queste voragini, con l'entrata a 2.200 metri sopra il livello del mare, sono tra le più profonde del mondo; la grotta Snežna Jama sul monte Raduha: sale con conformazioni di ghiaccio all'altezza di 1.556 metri sopra il livello del mare.

**I laghi e i fiumi carsici**

Il lago Cerknica: un lago intermittente; se colmo, è il più grande lago in Slovenia! Križna Jama: una grotta nel parco regionale della Notranjska con 22 laghi sotterranei; il lago Divje Jezero accanto a Idrija, un lago alimentato da acque dalle profondità inesplorate; Rakov Škocjan: un parco naturale con ponti di pietra naturali, sorgive carsiche e grotte.

**Le aree carsiche della Dolenjska e della Bela Krajina**

La grotta di Kostanjevica: 300 metri di sentieri segnati tra le conformazioni di grotte da fiaba; Lahinja: un parco naturale con i tratti caratteristici del profondo paesaggio carsico; la Grotta di ghiaccio sul monte Stojna: il suo fondo è ricoperto tutto l'anno da un lago ghiacciato!

**La vita nelle grotte**

Il proteo, noto anche come il 'pesce umano', è l'unico vertebrato troglobio in Europa! Fu scoperto e studiato per la prima volta in Slovenia. Visitatelo nelle grotte della Slovenia!

**LA MAGIA VERDE**

Se visitate il lago Cerknica più di una volta soltanto, potrebbe capitarvi di non ritrovarlo nello stesso posto. Questo è un fenomeno straordinario a livello mondiale – il fenomeno del lago carsico intermittente la cui acqua scompare dalla superficie.

**CONTATTI**

Parco nazionale del Triglav  
[www.tnp.si](http://www.tnp.si)

Parco regionale della Notranjska  
[www.notranjski-park.si](http://www.notranjski-park.si)

Parco naturale Goričko  
[www.park-goricko.org](http://www.park-goricko.org)

Parco del Kozjansko  
[www.kozjanski-park.si](http://www.kozjanski-park.si)

Parco naturale delle saline di Sicciole  
[www.kpss.si](http://www.kpss.si)

Parco regionale delle grotte di San Canziano  
[www.park-skocjanske-jame.si](http://www.park-skocjanske-jame.si)

Grotte di Postumia  
[www.postojnska-jama.si](http://www.postojnska-jama.si)

Altipiano Kaninski Podi  
[www.boveckanin.si](http://www.boveckanin.si)

Lago Cerknica  
[www.notranjski-park.si](http://www.notranjski-park.si)

Divje Jezero (Lago selvaggio) presso Idrija  
[www.idrija-turizem.si](http://www.idrija-turizem.si)

Grotta di Kostanjevica  
[www.slovenia-heritage.net](http://www.slovenia-heritage.net)

Grotta Snežna Jama sul monte Raduha  
[www.tic-luce.com](http://www.tic-luce.com)

Vilenica  
[www.vilenica.com](http://www.vilenica.com)

Lahinja  
[www.belakrajina.si](http://www.belakrajina.si)

Grotta Križna jama  
[www.krizna-jama.si](http://www.krizna-jama.si)

# L'AVVENTURA IN SLOVENIA



La Slovenia è il Paese delle sfide sportive dove potrete affidarvi alle vostre forze! In inverno, i versanti di neve fresca attraggono gli amanti di sci alpino, sci nordico, sci alpinismo, snowboard, tobogganing e gli appassionati di snowshoeing, ovvero racchette da neve – come anche coloro che desiderano provare il parapendio sul paesaggio innevato!

## ISTITUTO DEI CENTRI DI MONTAGNA / ASSOCIAZIONE TELEFERICA SLOVENA

Dimičeva 13, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 5898 130  
fax: +386 1 5898224  
e-mail: info@slo-skiing.net  
[www.slo-skiing.net](http://www.slo-skiing.net), [www.snezni-telefon.si](http://www.snezni-telefon.si),  
[www.sloveniaski.info](http://www.sloveniaski.info)

Per ulteriori informazioni sui centri sciistici in Slovenia, consultate la pubblicazione elettronica Slovenia Skiing sulla pagina web [www.slovenia.info/publications](http://www.slovenia.info/publications)

## IL FATTO VERDE

Un totale del 36 per cento della superficie slovena è protetto. Siamo orgogliosi del nostro maestoso Parco nazionale del Triglav, di tre parchi regionali e 40 parchi paesaggistici.



Quando la neve si scioglie, la Slovenia diventa un paradiso per gli escursionisti e i ciclisti. Si tratta inoltre del periodo in cui rivivono i campi da golf in tutto il Paese, per non parlare dei numerosi laghi e fiumi che offrono atti-

ività di ogni genere, dal rafting alla pesca, dalla vela alle attività superadrenaliniche come il canyoning (torrentismo). L'ampio cielo e i misteri delle grotte sotterranee offrono ulteriori opportunità per attività avventurose.



La tradizione ancor viva degli sciatori di Bloke ci fa ricordare come lo sci diventò uno degli sport più diffusi sulle Alpi soleggiate. Tutto incominciò nel XVII secolo sull'altipiano di Bloke, dove si sviluppò un particolare modo di muoversi in sci sulla neve. Gli sci sloveni scorrono ancor oggi lungo le falde bianche e attraversano grandi distanze nel cielo. La Slovenia vanta sciatori professionali di successo tra i migliori al mondo. Ogni anno Kranjska Gora e Maribor ospitano la gara di Coppa del Mondo FIS. Pokljuka è famosa come il primo centro di biathlon. Planica mantiene il record dei trampolini da sci più lunghi, mentre Elan in Slovenia è uno dei produttori di attrezzature sciistiche più prestigiosi al mondo e più sviluppati dal punto di vista tecnologico. Esistono più di dieci centri sciistici nella parte slovena delle Alpi. Ognuno offre un'esperienza diversa e perfetta di piaceri innevati. Il più grande vantaggio dei centri sciistici della Slovenia è che quasi tutti offrono un collegamento diretto con le valli sottostanti. L'accesso è agevolato da funivie moderne e ovovie. Due ulteriori caratteristiche di quasi tutti i centri sciistici

della Slovenia sono le dimensioni piccole e l'eterogeneità. I versanti sono centri movimentati di attività sportive invernali. Nelle valli, nelle tradizionali capanne o sulle spiagge di neve potrete godervi la folla e la musica, socializzando con altri appassionati di sport invernali. La sincerità, la modernità e la cordialità dei centri sciistici vi sorprenderanno. La loro vicinanza ai centri urbani, dove potrete godervi passeggiate serali dopo faticose giornate sciistiche, aggiunge loro un fascino particolare. E nella vostra ricerca di divertimenti e intrattenimenti aggiuntivi, le città grandi saranno sempre vicine e facilmente raggiungibili in automobile. I centri sciistici maggiori e più frequentati sono elencati di sotto. È possibile sciare da dicembre a marzo e in alcuni anni addirittura fino all'inizio di maggio.

**Kranjska Gora** - [www.kranjska-gora.si](http://www.kranjska-gora.si)

**Mariborsko Pohorje** - [www.pohorje.org](http://www.pohorje.org)

**Rogla** - [www.rogla.si](http://www.rogla.si)

**Krvavec** - [www.rtc-krvavec.si](http://www.rtc-krvavec.si)

**Cerkno** - [www.ski-cerkno.com](http://www.ski-cerkno.com)

**Vogel** - [www.vogel.si](http://www.vogel.si)

**Golte** - [www.golte.si](http://www.golte.si)

**Kanin** - [www.boveckanin.si](http://www.boveckanin.si)

**Kobla** - [www.kobla.si](http://www.kobla.si)

**Kope** - [www.pohorje.org](http://www.pohorje.org)



## L'ESCURSIONISMO

Nonostante la Slovenia ricopra soltanto un'area di circa 20.000 km<sup>2</sup> e possa essere attraversata diagonalmente in autostrada in meno di tre ore, su di essa si incrociano quasi 10.000 chilometri di sentieri segnati. Aree di esplorazione che si attraversano in automobile in pochi minuti, possono richiedere ore e ore se attraversate a piedi. E più ci si allontana dalle strade principali, più ci si accorge che la camminata è il giusto modo per scoprire le bellezze della Slovenia. Cinquantadue alberghi escursionistici lungo i sentieri offrono una sistemazione specializzata. Si può anche dormire nei rifugi, sia in montagna che nelle zone più basse. I rifugi di alta montagna sono aperti d'estate, mentre nelle altre aree rimangono aperti durante tutto l'anno (nei fine settimana). La Slovenia è attraversata da sentieri escursionistici in tutte le direzioni. Se desiderate sperimentare la genuina campagna slovena, partite su uno dei sentieri. La sezione slovena del Sentiero escursionistico europeo E6 – il sentiero di Cigler – scorre dal fiume Drava all'Adriatico, mentre la sezione slovena del Sentiero escursionistico europeo E7 – il sentiero di Mara Rupena – scorre dalle Dolenjske Toplice a Žužemberk. La Via Alpina, di 5.000 chilometri, divisa in 341 tappe da un giorno, attraversa otto Paesi alpini. In Slovenia ci sono più di 380 sentieri tematici turistici in Slovenia. La maggior parte è collocata tra destinazioni turistiche singole o cittadine, e conducono a vari monumenti di interesse culturale e storico. Seguendo questi sentieri potrete sentire le storie della Prima guerra mondiale, scoprire i reperti archeologici, le aree protette e i sentieri nei boschi e sentire le storie dei personaggi della letteratura.



## L'ALPINISMO

I sentieri e le pareti più impegnativi nelle alte montagne della Slovenia formano innumerevoli aree naturali per praticare arrampicate. Potrete combinare questa attività con altre attività vacanzieristiche. Le condizioni per prati-

care questo sport in Slovenia sono abbastanza buone per potervi offrire un'avventura di più settimane. È inutile dire che sui sentieri di montagna le calzature e il vestiario adatto sono una condizione essenziale per la sicurezza e il divertimento. Le aree attorno a Bled e a Bohinj, ideali anche per la ricreazione all'aria aperta nel cuore delle Alpi, offrono tutto quello che un alpinista potrebbe desiderare. Le formazioni rocciose del Carso e dell'area costiera nascondono molte località adatte per l'arrampicata, ancora sconosciute. I principianti possono fare i primi passi di arrampicata sulla parete artificiale di Postumia. Gli arrampicatori amatoriali possono dirigersi nelle aree della Vipava, del Črni Kal e Vipavska Bela, mentre gli alpinisti esperti si divertiranno mettendosi a prova al margine del Carso, su una parete di 500 metri di larghezza a Osp, che con la vicina Mišja Peč rappresenta una delle più importanti aree di arrampicata in Europa. Anche attorno a Celje si possono trovare alcune aree per praticare questo sport.



## I SENTIERI DEL PATRIMONIO

La protezione dedicata ai nostri parchi nazionali e regionali dà prova della nostra particolare attenzione per la conservazione del patrimonio e naturale e culturale e della tradizione. Esistono molte aree in cui dalla conservazione del patrimonio naturale e culturale derivano anche le opportunità per il relax e il piacere.

### I sentieri del patrimonio attraverso la regione della Dolenjska della Bela krajina

Nella Dolenjska e nella Bela krajina, le regioni meridionali slovene, la storia è particolarmente colorita da anni di resistenza alle imposizioni e alle invasioni straniere e da un forte orgoglio locale dell'identità slovena. L'affascinante patrimonio di luoghi storici, dell'archeologia, delle tradizioni rurali, delle religioni, dei festival e degli eventi culturali, attendono di essere scoperti.

[www.slovenia-heritage.net](http://www.slovenia-heritage.net)

### Il Sentiero della Pace nella valle dell'Isonzo

Dal giugno 2007 i più importanti resti e monumenti commemorativi del fronte dell'Isonzo nell'Alto Isontino sono collegati dal Sentiero della pace, dedicato alle numerose vittime della Prima guerra mondiale, il cui o scopo è di presentare ai visitatori le particolarità storiche, culturali e naturali dell'Alta valle dell'Isonzo. Il sentiero incomincia a Log pod Mangart accanto all'entrata della miniera Štoln e termina con il museo all'aperto a Mengor, vicino a Most na Soči.

[www.potmiruvposocju.si](http://www.potmiruvposocju.si)

## CONTATTI

### Associazione di escursionismo e ciclismo

Dimičeva 13, 1000 Ljubljana

e: [info@hiking.si](mailto:info@hiking.si);

[www.slovenia.info/hiking](http://www.slovenia.info/hiking)

Un'associazione fondata come partner strategico dell'Ente Sloveno per il Turismo con lo scopo di associare il marketing e lo sviluppo del turismo di qualità nei settori del ciclismo e dell'escursionismo.

### Associazione Alpina slovena

I club alpini affiliati gestiscono una rete di mercato di sentieri di montagna attorno alla Slovenia, organizzano escursioni e vari eventi e aiutano a promuovere l'arrampicata in montagna e sicure passeggiate in collina. Il sito ufficiale dell'Associazione Alpina slovena è [www.pzs.si](http://www.pzs.si)

### Associazione slovena di guide alpine

Servizi di guida alpina vengono forniti dalle guide alpine con licenza IFMGA, membri dell'Associazione slovena di guide alpine. Se volete sperimentare le montagne in diversi modi, noleggiare una guida alpina esperta, nella cui compagnia la vostra esperienza sarà sicura e divertente.

Ulteriori informazioni su [www.zgvs.si](http://www.zgvs.si)

### Federazione di camminata nordica

L'associazione di camminata nordica e ricreazione della Slovenia raccoglie più di 400 istruttori in tutto il Paese, qualificati per l'insegnamento di camminata nordica in base al programma della Federazione Internazionale di Camminata Nordica (INWA). La camminata nordica è un ottimo modo per migliorare la salute ed è adatta agli individui, alle famiglie, ai gruppi organizzati, ai bambini e agli atleti. Sotto la guida di istruttori INWA, potrete provare questa attività in modo sicuro ed efficace, utilizzando speciali palette per camminata nordica e migliorando la vostra resistenza, la vostra forza e la vostra flessibilità.

Ulteriori informazioni su

[www.nordicwalking.si](http://www.nordicwalking.si)

## INFORMAZIONI DI CONTATTO PER IL GOLF

### Associazione slovena di golf

Dunajska 22, SI-1511 Ljubljana  
tel.: +386 1 4303 200  
fax: +386 1 4303 201  
e-mail: [golfzveza@golfzveza-slovenije.si](mailto:golfzveza@golfzveza-slovenije.si)  
[www.golfportal.info](http://www.golfportal.info)

### Associazione slovena di proprietari di campi da golf

Breznica 1, SI-4274 Žirovnica  
tel.: +386 4 5805 810  
fax: +386 4 5805 811  
mobile: +386 31 418458  
e-mail: [golfslovenija@golf-si.eu](mailto:golfslovenija@golf-si.eu)  
[www.golf-si.eu](http://www.golf-si.eu)

Per ulteriori informazioni sul ciclismo in Slovenia, consultare la pubblicazione elettronica Cycling in Slovenia su [www.slovenia.info/publications](http://www.slovenia.info/publications) e visitare [www.mtbpark.com](http://www.mtbpark.com)

## IL FATTO VERDE

La Slovenia tutela 32 monumenti naturali che non si trovano soltanto nelle foreste vergini, ma anche nei centri storici delle città. La foresta vergine del Kočevje nella regione Dolenjska è il rifugio di molti animali. Durante i vostri vagabondaggi nell'incantevole Dolenjska potrebbe capitarvi di incontrare un grande e irsuto orso bruno. Infatti, il maggior numero di orsi bruni vive nelle foreste slovene.



## IL CICLISMO

La Slovenia è pressoché irresistibile per i ciclisti. Più di 250 piste ciclabili segnate e il paesaggio variegato della Slovenia offrono opportunità per avventure su due ruote molto insolite. Pedalate nel Carso o lungo i sentieri panoramici incontro ai bellissimi panorami alpini. Potrete pedalare accanto ai laghi oppure lungo la costa, tra i vigneti o nei villaggi. O addirittura in una miniera abbandonata! Accanto alle piste per il ciclismo da strada nei parchi naturali, nelle cittadine termali, nelle zone rurali e nelle periferie cittadine, la Slovenia dispone di un numero sempre più grande di sentieri per mountain bike. I dipendenti di adrenalina possono godersi le salite e le discese di sentieri segnati nei boschi e in montagna attorno a Kranjska Gora in mezzo alle Alpi Giulie ([www.bikepark.si](http://www.bikepark.si)), o mettersi a prova nell'annuale Assalto a Vršič, una salita su una strada serpeggiante piena di tornanti fino al passo più alto in Slovenia. Poco fuori Maribor, il Parco ciclistico del Pohorje ([www.pohorje.org](http://www.pohorje.org)) è un vero paradiso per gli appassionati di discese e uno degli scenari più attraenti della Coppa mondiale di mountain bike (quattro incontri da cross e discesa). Le regioni del Pomurje, della Dolenjska e del Litorale sono perfette per le gite familiari in bicicletta.



## IL GOLF

Il primo campo da golf in Slovenia fu costruito nel 1937. Questo gioco nobile perse la sua affermazione durante e dopo la guerra e il campo di Bled fu rinnovato soltanto nel 1972. Una notevole crescita del golf sloveno incominciò negli anni Novanta, quando il famoso architetto Donald Harradine, che riprogettò il campo di Bled, fece costruire anche altri campi a Lipica e più tardi a Mokrice. Il golf è uno sport sempre più affermato in Slovenia; esistono più di 30 club e più di 7.000 giocatori nell'Associazione slovena di golf, membro a tutti gli effetti dell'Associazione europea di Golf dal 1985. L'associazione slovena di proprietari di cam-

pi da golf fu fondata nel 2002 e riunisce 10 campi da golf. Il golf sloveno e i suoi campi possono vantarsi di una varietà di paesaggi. Si trovano nella Pianura Pannonica, in località vitivinicole, sui versanti delle colline e sotto le cime alpine. La stagione è aperta dalla metà di aprile ad autunno inoltrato. I principianti possono concedersi insegnanti esperti nei nostri centri di golf, noleggiare l'attrezzatura e partecipare a vari tornei.

### Bled - Golf & Country Club Bled

Cankarjeva 6, SI-4260 Bled  
tel.: +386 4 5377 711 • fax: +386 4 5377 722  
e-mail: [info@golf.bled.s](mailto:info@golf.bled.s) • [www.golf.bled.si](http://www.golf.bled.si)

### Bled - Golf & Country Club Bled

Lipica 5, SI-6210 Sežana  
tel.: +386 5 7346 373 • fax: +386 5 7391 725  
e-mail: [golf@lipica.org](mailto:golf@lipica.org) • [www.lipica.org](http://www.lipica.org)

### Mokrice - Campo da golf Mokrice Castle

Rajec 4, SI-8261 Jesenice na Dolenjskem  
tel.: +386 7 4574 246 • fax: +386 7 4957 007  
e-mail: [golf@terme-catez.si](mailto:golf@terme-catez.si)  
[www.terme-catez.si](http://www.terme-catez.si)

### Arboretum - Campo da golf Arboretum

Volčji potok 43g, SI-1235 Radomlje  
tel.: +386 1 8318 080 • fax: +386 1 8318 091  
e-mail: [igrisce@golfarboretum.si](mailto:igrisce@golfarboretum.si)  
[www.golfarboretum.si](http://www.golfarboretum.si)

### Moravske Toplice - Campo da golf Moravske Toplice

Kranjčeva 12, SI-9226 Moravske Toplice  
tel.: +386 2 5122 282, 5122 467  
fax: +386 2 5481 607  
e-mail: [info@terme3000.si](mailto:info@terme3000.si)  
[www.terme3000.si](http://www.terme3000.si)

### Slovenske Konjice - Campo da golf Golden Hill

Stari trg 29a, SI-3210 Slovenske Konjice  
tel.: +386 3 7580 350 • fax: +386 3 7580 378  
e-mail: [info@zlati-gric.si](mailto:info@zlati-gric.si) • [www.zlati-gric.si](http://www.zlati-gric.si)

### Podčetrtek - "A" Golf Olimje

Olimje 24, SI-3254 Podčetrtek  
tel.: +386 3 8109 066 • fax: +386 3 8109 067  
e-mail: [agolf@siol.net](mailto:agolf@siol.net) • [www.agolf.si](http://www.agolf.si)

### Lubiana - Campo da golf Trnovo Lubiana

Cesta dveh cesarjev nn, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 41 766 440 • fax: +386 1 510 56 41  
e-mail: [info@golftrnovo.com](mailto:info@golftrnovo.com)  
[www.golftrnovo.com](http://www.golftrnovo.com)

### Otočec - Campo da golf Grad Otočec

Grajska cesta 2, SI-8222 Otočec  
tel.: +386 7 3075 627 • fax: +386 7 3075 657  
gsm: +386 41 30 44 44  
e-mail: [golf.otocec@terme-krka.si](mailto:golf.otocec@terme-krka.si)  
[www.terme-krka.si](http://www.terme-krka.si)

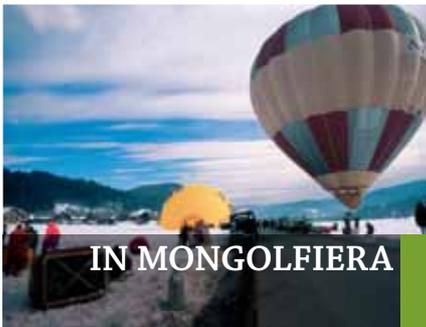
### Bovec (Plezzo) - Hit Holidays Golf Club Bovec

Podklopca 15, SI-5230 Bovec  
tel.: +386 40 466 900, +386 40 382 229  
e-mail: [info@golfbovec.si](mailto:info@golfbovec.si)  
[www.golfbovec.si](http://www.golfbovec.si)



## IL PARAPENDIO

La Slovenia dispone di opportunità particolarmente buone e interessanti per questo sport grazie alla sua posizione, sulla parte meridionale delle Alpi. È possibile spiccare il volo da vari punti. Molti club offrono lezioni professionali di parapendio.



## IN MONGOLFIERA

Grazie alla natura intatta e al terreno accidentato la Slovenia è uno dei Paesi più attraenti per gli appassionati di mongolfiera.



## KAYAKING, CANOISMO, RAFTING

I tre sport acquatici – kayaking, canoismo e rafting – rappresentano la combinazione perfetta di divertimento, adrenalina e ricreazione nella natura intatta. Potrete godervi esperienze indimenticabili su molti fiumi sloveni, ma un giro sull'Isonzo, attraverso una valle che porta il titolo di Destinazione Europea di Eccellenza, è qualcosa di molto speciale. Il selvaggio fiume di montagna che scorre accanto a Bovec, Tolmino e Caporetto, offre innumerevoli opportunità per i visitatori più esigenti e più assetati di adrenalina. Numerosi club sportivi con guide specializzate sono a disposizione per organizzare divertimenti sicuri e nel rispetto dell'ambiente sui fiumi della Slovenia.



## LO SPORT SUBACQUEO

La Slovenia vi invita a scoprire il mondo subacqueo dei suoi fiumi, dei laghi e del mare. L'esplorazione subacquea delle grotte carsiche è un'esperienza molto particolare, ma anche molto ardua, ed è quindi permessa soltanto con l'accompagnamento di una guida esperta. Le scuole di sub offrono anche si accompagnatori che corsi sicuri di sub.



## L'EQUITAZIONE

Di recente si è manifestata una crescita nell'interesse per le vacanze in sella nei centri di equitazione e negli agriturismi con cavalli e per gli sport di equitazione. Lipica, la patria dei Lipizzani, famosi per il loro passo deciso e grazioso e per la loro grande capacità di apprendimento, è decisamente il centro sloveno dell'equitazione. Lipica è anche famosa come luogo di eventi internazionali tradizionali di equitazione e gare per la Coppa del Mondo in dressaggio. È possibile inoltre andare a cavallo a Brdo pri Kranju, nel rifugio di Lepena, nel castello Rakičan e a Murska Sobota oppure nei singoli agriturismo. Sono a disposizione istruttori esperti e istruttori qualificati di equitazione in alcuni centri di equitazione.

## CONTATTI

### Scuola di volo Čuk

Preški vrh 22, SI-2390 Ravne na Koroškem  
tel.: +386 2 8221 242  
gsm: +386 41 423 724  
e-mail: matjaz.feraric@guest.arnes.si

### Kanja Lubiana

Ilovški štradon 41 a, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 4274 476  
fax: +386 1 4274 476  
e-mail: stefan.zuna@guest.arnes.si

### Avi Šorn Baloni d.o.o.

Požarnice 26e, Vnanje Gorice, SI-1351 Brezovica  
tel./fax: +386 1 3651 665  
gsm: +386 41 613 255  
e-mail: AviSorn@email.si  
[www.baloni.si](http://www.baloni.si)

### Centro mongolfiera Barje

Flandrova ul. 1, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 5129 220  
fax: +386 1 5129 224  
e-mail: balon@siol.net  
[www.bcb.si](http://www.bcb.si)

### Centro mongolfiera Barje

Celovška 25, SI-1000 Ljubljana  
tel., fax: +386 1 4339 308  
e-mail: [www.spz.si](http://www.spz.si)  
[www.spz.si](http://www.spz.si)

### Associazione equestre slovena

Celovška 25, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 4347 265  
fax: +386 1 4347 264  
e-mail: [kzs@konj-zveza.si](mailto:kzs@konj-zveza.si)  
[www.konj-zveza.si](http://www.konj-zveza.si)

### Lipica Stud Farm

Lipica 5, SI-6210 Sežana  
tel.: +386 5 7391 580  
fax: +386 5 7391 730  
e-mail: [info@lipica.org](mailto:info@lipica.org)  
[www.lipica.org](http://www.lipica.org)

Ulteriori informazioni sull'equitazione in Slovenia è reperibile su:

[www.slovenia.info](http://www.slovenia.info)

## CONTATTI

**Associazione pescatori sloveni**

Tržaška cesta 134, SI-1000 Ljubljana  
 tel.: +386 1 256 12 94  
 fax: +386 1 256 12 95  
 e-mail: info.rzs@ribiska-zveza.si  
[www.ribiska-zveza.si](http://www.ribiska-zveza.si)

**Istituto sloveno per la pesca**

Župančičeva 9, SI-1000 Ljubljana  
 tel.: +386 1 2443 400  
 fax: +386 1 2443 405  
 e-mail: zzrs-info@siol.net  
[www.zzrs.si](http://www.zzrs.si)

Per ulteriori informazioni sulla pesca in Slovenia visitare la pubblicazione on-line La pesca in Slovenia su [www.sloveni.info/publications](http://www.sloveni.info/publications)

**Associazione cacciatori sloveni**

Župančičeva 9, SI-1000 Ljubljana  
 tel.: +386 1 2410 910  
 fax: +386 1 2410 926  
 e-mail: lzs@lovska-zveza.si  
[www.lovska-zveza.si](http://www.lovska-zveza.si)

**DOPPS – BirdLife Slovenia (Associazione slovena per l'osservazione degli uccelli)**

Tržaška 2, SI-1001 Ljubljana  
 p.p. 2990  
 tel: 01 426 58 75  
 fax: 01 425 11 81  
 e-mail: dopps@dopps.si  
[www.ptice.si](http://www.ptice.si)

## IL FATTO VERDE

Rispettate la natura e le bellezze della Slovenia e scegliete una vacanza amica dell'ambiente, gentile con la natura.

Viaggiate in bicicletta per scoprire gli angoli più nascosti e sperimentate l'ospitalità della gente locale.

LA PESCA  
A MOSCA

La Slovenia è uno dei Paesi più ricchi in Europa in termini acquatici. Più di 27.000 km di corsi d'acqua, la tranquillità della natura intatta e una fauna acquatica ben conservata sono spunti per mettersi a prova nella pesca a mosca. I torrenti, i fiumi, gli stagni e i fiumi sloveni fungono da magnete per i pescatori esigenti, per i quali la pesca a mosca sull'Isonzo color smeraldo è indubbiamente una delizia da non perdere. È un vero privilegio poter pescare nella bellezza verde-azzurra delle Alpi. Per tutelare l'ambiente e la diversità della vita acquatica dobbiamo rispettare i limiti imposti dalla stagione della pesca!

Cercate ulteriori informazioni sulle destinazioni adatte alla pesca a mosca in Slovenia nella pubblicazione elettronica La pesca a mosca in Slovenia sul sito

[www.slovenia.info/publications](http://www.slovenia.info/publications)



## LA PESCA

Che ne dite di una giornata di pesca su fiumi alpini rapidi e puliti, laghi, acque carsiche da sogno, ruscelli nei prati, fiumi di bassa montagna o affascinanti laghi carsici intermittenti? La pesca è gestita per la maggior parte da singoli club di pesca. Si tratta di associazioni dotate di permessi particolari in quanto organizzazioni non governative, che assumono la gestione in sostituzione allo Stato. Gestiscono circa il 94% delle acque slovene, dove il rimanente 6% viene controllato dall'Istituto pubblico di ricerca ittica della Slovenia.



## LA CACCIA

Le grandi foreste slovene offrono una vasta scelta di terreni da caccia. La caccia ben organizzata e controllata è possibile sia sui terreni di caccia in montagna che nelle illimitate pianure della Slovenia. Chi ha una buona forma fisica può anche andare a caccia nei terreni di caccia di alta montagna delle Alpi Giulie. Per gli appassionati di questo sport, che rispettano le stagioni di caccia e la conservazione dell'ambiente naturale, la Slovenia rappresenta un'ottima scelta.

L'OSSERVAZIONE  
DEGLI UCCELLI

Trecentosettantacinque specie diverse di uccelli di cui duecentoventi nidificano in Slovenia e undici sono molto rare o a rischio di estinzione. Grazie alle numerose aree protette, le condizioni naturali ben conservate e gli sforzi delle organizzazioni per la tutela della natura, molti uccelli rimangono o ritornano in Slovenia. La zona paludosa del Barje di Lubiana, il lago Cerknica, il Parco regionale della Notranjska, il Parco naturale delle saline di Sicciole e molte altre aree rappresentano vere e proprie riserve naturali dove gli ornitologi e gli altri visitatori possono osservare addirittura le specie più rare.



I vigneti si coltivano in Slovenia sin dai tempi degli Illiri e dei Celti, ma la viticoltura ha incominciato a fiorire per davvero nell'epoca Romana e nel Medioevo. Più di 20 sentieri vinicoli conducono attraverso le tre regioni vinicole, ognuna con i propri vini caratteristici. I sentieri del vino collegano le cantine e le fattorie ospitali che offrono una grande varietà di specialità locali.

Nel Paese dove potete spegnere la sete con l'acqua di un ruscello, dove le verdure sane crescono negli orti e dove le antiche varietà di mele crescono ancora nei frutteti, dove gli animali pascolano all'aperto e la gente è abituata a mangiare bene. Ed è felice di offrire i prodotti buoni ai visitatori!

Le vacanze e le celebrazioni in Slovenia ruotano per tradizione attorno ai piaceri gastronomici. In alcune parti del Paese potete riscaldarvi con una fumante pentola di *bograč* (un tipo di goulash). Altrimenti potete osservare la gara della migliore *kranjska klobasa* (salsiccia della Carniola), partecipare a un incontro mondiale di fan di patate brasate, o degustare le singole varietà di vini genuini sloveni. Durante le festività, il tavolo è sempre ricco di specialità locali. Piatti di ogni giorno, serviti in ogni agriturismo e nelle migliori locande tradizionali o gostilne, sono principalmente a base di fa-

gioli, cavoli cappucci e patate. Naturalmente, ognuna delle 24 diverse regioni gastronomiche prepara e condisce questi piatti a modo proprio. Ogni regione della Slovenia ha il proprio tipo di pane. Ci sono anche molti piatti a base di farina, tra cui quelli di grano saraceno. La Slovenia vanta 70 varietà diverse di *štruklji* (una specie di strudel, solitamente saporita) ed è d'obbligo provare almeno uno dei tipi di *potica*, un dolce lievitato tradizionale ripieno di varie erbe e altri ingredienti. La regione del Litorale offre piatti di pesce originali basati su piante selvatiche, frutta e verdure (asparagi, carciofi, tartufi), nonché ovviamente il prosciutto crudo carsolino essiccato dalla Bora.

Leggete ulteriori informazioni sulla cucina slovena e sulle tradizioni culinarie nella pubblicazione elettronica *Gustate la Slovenia* su [www.slovenia.info/publications](http://www.slovenia.info/publications)

## LE REGIONI VINICOLE

### PODRAVJE: la terra dei vini bianchi nobili

Le colline vinicole della Slovenia orientale sono rinomate per i vini bianchi di alta qualità e per i vini rossi. Veramente eccezionali sono i vini di qualità controllata: i tardi raccolti, le selezioni, i vini Beerenauslese (BA), i cosiddetti ice wine e i vini Trockenbeerenauslese (TBA). I sentieri del vino conducono a meraviglie quali la vite più vecchia del mondo (la Casa delle Vecchie Vite di Maribor), una delle cantine a forma di tunnel più grandi di questa parte dell'Europa (Vinag, Maribor), la cantina con il più vecchio archivio vinicolo sloveno dal 1917 (Ptuj) e molti altri.

### POSAVJE: la terra dello Cviček

La terra accanto al fiume Sava si vanta dello Cviček – un vino registrato, di carattere, con un tasso alcolico basso e un gusto acidulo distintivo. In molti parlano dei suoi effetti

benefici sulla salute! Inoltre, questa terra offre altri piacevoli vini chiari, rossi e bianchi. Visitate le famose repnice, grotte di sabbia silicatica (Bizeljsko), la cantina di vini frizzanti (Istenič, Bizeljsko), la Galleria del Vino nel Castello di Rajhenburg su Brestanica e altre meraviglie!

### IL LITORALE: la terra del Refosco, del Terrano e delle specialità autoctone

I vitigni, che si crogiolano al sole, producono ottimi vini rossi, come il refosco, il terrano, il merlot e il cabernet. Sempre più stimate sono le caratteristiche qualità di vini bianchi come i locali Rebula, Zelen, Pinela e molti altri. Visitate la Casa del Refosco a Capodistira, i viticoltori della Goriška Brda e le aree della Vipava, la cantina del castello di Dobrovo e altre caratteristiche notevoli dei Sentieri del Vino.

# LA SLOVENIA CULINARIA

## IL FATTO VERDE

La vite più vecchia al mondo è stata conservata qui – un tesoro di più di 400 anni! Attraverso le tre regioni vinicole della Slovenia e i loro vini caratteristici, scorrono più di 20 sentieri del vino, che collegano addirittura 24 regioni gastronomiche!



# L'EQUILIBRIO IN SLOVENIA



Provare la Slovenia vuol dire stare bene! Le terme naturali e i centri di benessere sono una particolare attrazione in questa terra dalle molte acque. Le sorgenti di acqua frizzante della Slovenia erano note ai Romani e molti europei del passato le hanno decantate in versi!

## SLOVENIAN SPAS ASSOCIATION



Teharska 40, SI-3000 Celje  
tel.: +386 3 5442 111  
fax: +386 3 5442 819  
e-mail: [ssnz@siol.net](mailto:ssnz@siol.net)  
[www.terme-giz.si](http://www.terme-giz.si)  
[www.spa-slovenia.com](http://www.spa-slovenia.com)

I dettagli sulla vasta gamma di servizi offerti dai centri termali e di benessere si trovano nella pubblicazione elettronica Healthy Living su [www.slovenia.info/publications](http://www.slovenia.info/publications)

## IL FATTO VERDE

La Slovenia è il Paese dell'acqua. Accanto ai 27.000 km di corsi d'acqua e alle numerose sorgenti termali, in Slovenia esistono due sorgenti di acqua minerale. Inoltre, l'acqua si può bere direttamente dalla spina: è tra le più pulite in Europa!



Gli effetti benefici dell'acqua termale naturale sono conosciute da migliaia di anni. I centri climatici della Slovenia uniscono il sapere antico con le più recenti tecnologie per creare esperienze uniche. Ognuna a modo suo. Quindici centri termali offrono almeno cinque ragioni per cui vale la pena di concedersi una pausa salutare tra le goccioline e i vapori acquei.

I centri di piacere termale della Slovenia sono in grado di offrire ai loro ospiti attrezzature d'avanguardia per la promozione di uno stile di vita di salute e benessere. Ognuno dei quindici centri termali conferma a

modo proprio gli effetti benefici dell'acqua termale. Ogni ospite troverà un programma a proprio gradimento tra la vasta gamma di offerte. Accanto alle terapie e alle attrezzature più recenti, i centri di benessere in Slovenia sono soprattutto ideati per le singole persone. La loro accessibilità, sia in termini geografici che economici, sta a significare che tutti sono in grado di concedersi un riposo breve, ma indimenticabile. Nei centri termali, accanto o all'interno dei complessi alberghieri, i visitatori della Slovenia vengono coccolati dai migliori centri di benessere.

### Terme Čatež

Topliška c. 35, SI-8251 Čatež ob Savi  
tel.: +386 7 4936 700  
fax: +386 7 4935 005  
e-mail: [info@terme-catez.si](mailto:info@terme-catez.si)  
[www.termc-catez.si](http://www.termc-catez.si)

elementi curativi naturali: acqua minerale termale (42 °C - 63 °C); fango medicamentoso e peloidi minerali • indicazioni: patologie reumatiche; danni all'apparato locomotore; patologie ginecologiche; patologie neurologiche

### Terme Dobrna

SI-3204 Dobrna,  
tel.: +386 3 7808 000  
fax: +386 3 7808 111  
e-mail: [info@terme-dobrna.si](mailto:info@terme-dobrna.si)  
[www.termc-dobrna.si](http://www.termc-dobrna.si)

elementi curativi naturali : acqua minerale termale (36 °C); clima; aerosol per inalazioni; fango medicamentoso e peloidi minerali; torba • indicazioni: patologie reumatiche; danni all'apparato locomotore; patologie ginecologiche; patologie renali e patologie del tratto urinario; patologie neurologiche; disturbi nevrotici

### Terme Dolenjske Toplice

SI-8350 Dolenjske Toplice  
tel.: +386 7 3919 400, 3919 500  
fax: +386 7 3065 662  
e-mail: [marketing.dolenjske@terme-krka.si](mailto:marketing.dolenjske@terme-krka.si)

[www.termc-krka.si](http://www.termc-krka.si)  
elementi curativi naturali : acqua minerale termale (36 °C - 38 °C); fango medicamentoso e peloidi minerali • indicazioni: patologie reumatiche; danni all'apparato locomotore; patologie ginecologiche; patologie neurologiche

### Thermana Laško Hotels & Resorts

Zdraviliška cesta 4, SI-3270 Laško  
tel.: +386 3 423 21 00  
fax: +386 3 423 20 10  
e-mail: [info@thermana.si](mailto:info@thermana.si)

[www.thermana.si](http://www.thermana.si)  
elementi curativi naturali : acqua minerale termale (36 °C - 38 °C); fango medicamentoso e peloidi minerali • indicazioni: patologie reumatiche; danni all'apparato locomotore; patologie neurologiche; patologie ginecologiche

**Terme Lendava**

Tomšičeva 2a, SI-9220 Lendava  
tel.: +386 2 5774 100  
fax: +386 2 5774 412

e-mail: [terme.lendava@terme-lendava.si](mailto:terme.lendava@terme-lendava.si)

[www.terme-lendava.si](http://www.terme-lendava.si)

elementi curativi naturali: acqua minerale termale (62 °C); fango medicamentoso e peloidi minerali • indicazioni: patologie reumatiche; danni all'apparato locomotore; patologie ginecologiche; patologie neurologiche

**Terme 3000 Moravske Toplice**

Kranjčeva 12, SI-9226 Moravske Toplice  
tel.: +386 2 5122 200, 5122 280

fax: +386 2 5481 607

e-mail: [info@terme3000.si](mailto:info@terme3000.si)

[www.terme3000.si](http://www.terme3000.si)

elementi curativi naturali: acqua minerale termale (62 °C - 73 °C); aerosol per inalazioni; fango medicamentoso e peloidi minerali • indicazioni: patologie reumatiche; danni all'apparato locomotore; patologie cutanee; patologie respiratorie

**Terme Olimia**

Zdraviliška c. 24, SI-3254 Podčetrtek  
tel.: +386 3 8297 000

fax: +386 3 5829 024

e-mail: [info@terme-olimia.com](mailto:info@terme-olimia.com)

[www.terme-olimia.com](http://www.terme-olimia.com)

elementi curativi naturali: acqua minerale termale (30 °C - 44 °C); aerosol per inalazioni; fango medicamentoso e peloidi minerali • indicazioni: patologie reumatiche; danni all'apparato locomotore; patologie neurologiche; patologie cutanee; disturbi nevrotici

**LifeClass Hotels & Spa Portorož**

Obala 33, SI-6320 Portorož  
tel.: +386 5 6929 000, 6929 001

fax: +386 5 6929 003

e-mail: [marketing@lifeiclass.net](mailto:marketing@lifeiclass.net)

[www.lifeiclass.net](http://www.lifeiclass.net)

elementi curativi naturali: acqua minerale termale (23 °C - 25 °C); aerosol per inalazioni; fango medicamentoso e peloidi minerali; acqua marina e acqua salmastra, clima • indicazioni: patologie reumatiche; danni all'apparato locomotore; patologie metaboliche; patologie ginecologiche; patologie neurologiche; patologie cutanee; disturbi nevrotici; patologie respiratorie

**Terme Ptuj**

Pot v toplice 9, SI-2251 Ptuj  
tel.: +386 2 7494 100

fax: +386 2 7494 520

e-mail: [info@terme-ptuj.si](mailto:info@terme-ptuj.si)

[www.terme-ptuj.si](http://www.terme-ptuj.si)

elementi curativi naturali: acqua minerale termale (39 °C) • indicazioni: patologie reumatiche; danni all'apparato locomotore; patologie neurologiche; patologie metaboliche; disturbi nevrotici

**Terme Radenci**

Zdraviliško naselje 12, SI-9502 Radenci  
tel.: +386 2 5201 000, 5202 720

fax: +386 2 5202 708

e-mail: [terme@terme-radenci.si](mailto:terme@terme-radenci.si)

[www.terme-radenci.si](http://www.terme-radenci.si)

elementi curativi naturali: acqua minerale potabile fresca; acqua minerale termale (41 °C); clima; fango medicamentoso e peloidi minerali • indicazioni: patologie cardiologiche e circolatorie; patologie reumatiche; danni all'apparato locomotore; patologie metaboliche; patologie renali e patologie del tratto urinario

**Stazione climatica Rogaska**

Zdraviliški trg 14, SI-3250 Rogaska Slatina  
tel.: +386 3 8114 000, 8117 000,

fax: +386 3 8114 390, 8117 011

e-mail: [info@hotel-sava-rogaska.si](mailto:info@hotel-sava-rogaska.si)

[www.rogaska.si](http://www.rogaska.si)

elementi curativi naturali: acqua minerale potabile fresca; acqua minerale termale (55 °C); aerosol per inalazioni; clima, fango medicamentoso e peloidi minerali • indicazioni: patologie cardiologiche e circolatorie; patologie reumatiche; danni all'apparato locomotore; patologie dell'apparato digerente; patologie metaboliche; patologie renali e patologie del tratto urinario; patologie cutanee; patologie orali e dentali; patologie oculari

**Talasso Strunjan**

SI-6323 Strunjan,  
tel.: +386 6 6764 100

fax: +386 6 6782 036

e-mail: [marketing.strunjan@terme-krka.si](mailto:marketing.strunjan@terme-krka.si)

[www.terme-krka.si](http://www.terme-krka.si)

elementi curativi naturali: acqua marina e acqua salmastra, clima; aerosol per inalazioni; fango medicamentoso e peloidi minerali • indicazioni: patologie reumatiche; danni all'apparato locomotore; patologie cutanee; patologie respiratorie

**Terme Šmarješke Toplice**

SI-8220 Šmarješke Toplice  
tel.: +386 7 3843 400

fax: +386 7 3073 107

e-mail: [marketing.smarjeske@terme-krka.si](mailto:marketing.smarjeske@terme-krka.si)

[www.terme-krka.si](http://www.terme-krka.si)

elementi curativi naturali: acqua minerale termale (32 °C); fango medicamentoso e peloidi minerali • indicazioni: patologie cardiologiche e circolatorie; patologie reumatiche; danni all'apparato locomotore; patologie neurologiche; disturbi nevrotici

**Terme Topolšica**

Topolšica 77, SI-3326 Topolšica  
tel.: +386 3 8963 100, 8963 102

fax: +386 3 8963 400

e-mail: [info@t-topolsica.si](mailto:info@t-topolsica.si)

[www.terme-topolsica.si](http://www.terme-topolsica.si)

elementi curativi naturali: acqua minerale termale (32 °C); clima; aerosol per inalazioni; fango medicamentoso e peloidi minerali • indicazioni: patologie cardiologiche e circolatorie; patologie reumatiche; danni all'apparato locomotore; patologie neurologiche; disturbi nevrotici; patologie respiratorie

**Terme Zreče**

Cesta na Roglo 15, SI-3214 Zreče  
tel.: +386 3 7576 154

fax: +386 3 5762 446

e-mail: [terme-zrece@unitur.eu](mailto:terme-zrece@unitur.eu)

[www.unitur.eu](http://www.unitur.eu)

elementi curativi naturali: acqua minerale termale (34.5 °C); fango medicamentoso e peloidi minerali, clima, torba • indicazioni: patologie reumatiche; danni all'apparato locomotore; patologie neurologiche; disturbi nevrotici; patologie respiratorie; patologie cardiologiche e circolatorie; patologie oculari; patologie renali e patologie del tratto urinario

# LA SLOVENIA IN CONFERENZA



**Tutto di cui avete bisogno per organizzare anche gli eventi internazionali più grandi vi attende in Slovenia, offrendo allo stesso tempo molte opportunità per le attività nelle vicinanze del luogo dell'evento! Nel cuore dell'Europa, troverete la professionalità accompagnata da un atteggiamento rilassato, la sicurezza e l'affidabilità di persone ospitali che parlano molte lingue straniere.**

## L'ISTITUTO CONVENTION BUREAU SLOVENO

Dunajska 156, SI-1000 Ljubljana  
tel: +386 1 569 1262  
fax: +386 1 569 1261  
e-mail: [info@slovenia-convention.com](mailto:info@slovenia-convention.com)  
[www.slovenia-convention.com](http://www.slovenia-convention.com)

Il Convention Bureau Sloveno è un partner strategico dell'Ente Sloveno per il Turismo il cui compito è procurare consigli professionali e oggettivi sulle offerte importanti agli organizzatori di conferenze e del settore incentive. Tutti i maggiori incontri congressuali e i fornitori di servizi incentive sono membri del Convention Bureau Sloveno.

## LUOGHI SORPRENDENTI

### Le grotte di Postumia – Jamski Dvorec [www.turizem-kras.si](http://www.turizem-kras.si)

La dimora Jamski Dvorec, all'entrata della famosa grotta carsica, per eventi da 24 a 300 partecipanti; un'offerta culinaria tematica ed esperienze avventurose nella grotta e nel castello di Predjama.

### Brdo pri Kranju – Centro conferenze [www.brdo.si](http://www.brdo.si)

Il luogo per gli eventi statali di protocollo più importanti, in un parco ai piedi delle Alpi; un maniero rinascimentale e il vicino centro conferenze d'avanguardia, con quattro sale e otto sale conferenza.

### L'albergo golf del castello di Mokrice – Business Centre [www.termecatez.si](http://www.termecatez.si)

Un castello trasformato in un albergo lussuoso, situato in un parco inglese di 200 anni, può accogliere come luogo di eventi fino a 110 partecipanti; degustazioni di vini nella cantina del castello, un campo da golf e centri termali nelle vicinanze!

La Slovenia è forse ancora considerata una destinazione abbastanza nuova, nonostante sia presente sulla cartina delle conferenze dagli anni Ottanta. In questo Paese dell'Europa centrale il mondo colorato e rilassato del Mediterraneo si fonde con l'efficienza dei Paesi alpini.

La tradizione congressuale della Slovenia risale al lontano 1821, quando il Congresso della Santa Alleanza ebbe luogo a Lubiana. Oggigiorno i vantaggi di questo giovane Stato europeo sono la facile accessibilità, la diversità geografica e culturale, le strutture congressuali con supporti tecnici d'avanguardia, e una gastronomia entusiasmante, dagli ottimi vini e una genuina ospitalità. La

dedizione e l'esperienza degli organizzatori congressuali professionali, le compagnie di gestione della destinazione e agenzie di eventi e incentive garantiscono il successo del vostro evento e un buon rapporto prezzo/qualità. La Slovenia è fortunata ad avere una notevole varietà di paesaggi e gli eventi possono essere organizzati nelle città, al mare, nelle località alpine, nelle terme o in campagna, oppure negli attraenti edifici storici. Sono a vostra disposizione centri congressuali a pieno servizio in grado di accogliere fino a 2.000 ospiti e alberghi conferenze con una portata fino a 1.100 ospiti. Le aziende incentive con diversi programmi creativi completano l'offerta.

## IL FATTO VERDE

La Slovenia offre ospitalità a molti nomi importanti. Il cucciolo di drago (il proteo), che abita nelle misteriose acque delle grotte di Postumia, è il più grande animale cavernicolo nel mondo.





**La combinazione di casinò e di sistemazioni lussuose, intrattenimento e molti altri servizi, danno una nuova dimensione ai giochi di fortuna.**

I casinò in Slovenia sono un'eccezione in confronto all'Europa, dal momento che propongono da decenni una combinazione di giochi di fortuna, relax e divertimento. Ciò significa che si possono osservare spettacoli di star internazionali e visitare i centri di benessere o intraprendere gite turistiche, dopo una notte di emozioni. I giocatori professionali godono di un accesso privilegiato al salone privato. Se giocate per divertimento potete accomodarvi ai tavoli e alle slot machine. I principianti verranno invece avviati all'arte della vittoria, durante le prime lezioni di scuola di casinò.

Portorose, il centro di gioco più datato in Slovenia, ha una tradizione di 30 anni. Accanto ai giochi di fortuna e ai servizi alberghieri di qualità, i casinò sloveni offrono ogni giorno attività ricreative, eventi culturali e aiutano a creare un nuovo concetto di casinò: non soltanto giochi di fortuna, ma anche divertimento e relax. Il centro di divertimento Perla a Nova Gorica, uno dei casinò più grandi in Europa, rappresenta anche la realizzazione di una nuova filosofia di business nell'industria slovena del gioco.

## IL FATTO VERDE

La flora e la fauna slovene sono ricche di sorprese. Addirittura 3.000 specie di felci e piante vascolari sono state ritrovate in Slovenia. Sono particolarmente preziose alcune specie endemiche di animali, tra cui la farfalla Saturnia del Pero, la più grande in Europa.



# IL DIVERTIMENTO IN SLOVENIA

## I LINK DELLA GIOIA

### WWW.HIT.SI

Il casinò più grande in Slovenia, la Perla, è uno dei molti casinò a Nova Gorica e nella vicina Caporetto, a Kranjska Gora nelle Alpi, nel castello di Otočec, nella cittadina termale di Rogaška Slatina e a Šentilj, accanto al confine austriaco.

### WWW.CASINO.SI

Il Casinò di Portorose, dove la ruota della roulette gira dal 1913, ha diffuso la propria esperienza anche ai casinò di Lipica, alle Terme di Čatež e a Capodistria..

### WWW.CASINO-LJ.SI, WWW.CASINOLEV.COM

I giochi della fortuna sono accessibili a Lubiana negli alberghi Lev e Austria Trend e nel centro di intrattenimento Arena.

### WWW.CASINO-BLED.SI

Il primo casinò sulla riva del lago Bled fu aperto nel 1927. Esiste un'altra sala da gioco al valico di confine Karavanke.

# MUOVERSI IN SLOVENIA



La Slovenia è facilmente accessibile. Il viaggio in Slovenia non necessita di organizzazioni lunghe e complicate. La logistica del viaggio è facilitata da una struttura stradale ben organizzata verso la Slovenia e al suo interno, dalla reperibilità di numerosi informazioni sul web e dalla possibilità diffusa di comunicare in lingue straniere.

## INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

	Limiti di velocità	
	automobili km/h	autobus km/h
aree urbane	50	50
strade regionali	90	70/80
strade statali	100	80
autostrade	130	80/100

### In Slovenia è obbligatorio

- utilizzare i fari anabbaglianti
- utilizzare le cinture di sicurezza su tutti i sedili (dove sono previste),
- sia i conducenti che i passeggeri devono indossare caschi motociclistici appropriati
- vignette (annuali, mensili o settimanali) su tutte le autostrade e le superstrade per motocicli, mezzi di trasporto personali e combinati, il cui peso massimo autorizzato non superi le 3,5 tonnellate (le vignette sono in vendita in tutti i distributori di benzina in Slovenia e nei paesi limitrofi, nelle filiali del Club Automobilistico Sloveno e di quelli di altri paesi, in posta e in alcuni chioschi di giornali)

La lista dei punti vendita, dei prezzi delle vignette e altre informazioni sono consultabili sul sito [www.dars.si](http://www.dars.si)

### Tasso alcolico nel sangue

Il limite legale di tasso alcolico per i conducenti di categoria A e B è di 0,5g di alcool per litro di sangue, purché il comportamento non risulti alterato.

### La carta verde internazionale

L'assicurazione internazionale del veicolo è obbligatoria per tutti i veicoli stranieri, a eccezione dei veicoli derivanti da Paesi con cui la Slovenia abbia stipulato particolari accordi (Stati membri dell'UE e alcuni altri Stati). Le Carte verdi sono in vendita su tutti i valichi di confine internazionali. [www.cobx.org](http://www.cobx.org)



La posizione centrale della Slovenia è un vantaggio. Dal cuore dell'Europa, dalle limitrofe Italia, Austria e Ungheria, i confini oggi giorno sono puramente simbolici. Dal 1° maggio 2004 la Slovenia è firmataria dell'Accordo di Schengen che annulla i controlli di confine tra gli Stati membri dell'UE. I molteplici valichi di confine sul confine meridionale facilitano anche le visite della Croazia. Un sistema stradale moderno indica che la Slovenia può essere attraversata velocemente, ma le idilliche strade secondarie, naturalmente, sono più ricche di avventure. Vale inoltre la pena di fare una gita su uno dei sei sentieri tematici.

### I distributori di benzina

La maggior parte di distributori di benzina sulle strade principali sono aperti 24 ore al giorno. La benzina senza piombo si trova dappertutto. [www.petrol.si](http://www.petrol.si), [www.omv.si](http://www.omv.si)

Potete fare il pieno con il combustibile LPG, nel rispetto dell'ambiente, in 30 distributori distribuiti per il Paese.

### AMZS - L'ASSOCIAZIONE AUTOMOBILISTICA SLOVENA

L'associazione automobilistica slovena fornisce servizi 24 ore al giorno. Dispone di 17 centri tecnici nelle cittadine e nelle città più grandi. I motociclisti in difficoltà devono chiamare il 1987. [www.amzs.si](http://www.amzs.si)

### IL NOLEGGIO DI AUTOMOBILI

Le agenzie per il noleggio di automobili operano nelle maggiori aree urbane mettendo a disposizione veicoli di ogni categoria. I termini e le condizioni per il noleggio delle automobili sono simili o uguali a quelli europei. Le seguenti agenzie di noleggio saranno liete di aiutarvi:

### ABC rent-a-car d.o.o.

**EUROPCAR Slovenia**  
Celovška cesta 268, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 59 070 500 • fax: +386 1 5199 876  
GSM: 031/ 382 058  
e-mail: [reservations@europcar.si](mailto:reservations@europcar.si)  
[www.europcar.si](http://www.europcar.si)

### Avantcar d.o.o.

**ALAMO & NATIONAL CAR RENTAL**  
Dunajska cesta 140, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 5890 851 • fax: +386 1 5890 855  
e-mail: [national@avantcar.si](mailto:national@avantcar.si)  
[www.nationalcar-slovenia.com](http://www.nationalcar-slovenia.com)

### AVIS rent-a-car

Čufarjeva 2, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 4308 010 • fax: +386 1 4308 014  
e-mail: [rez.center@avis.si](mailto:rez.center@avis.si), [lji@avis.si](mailto:lji@avis.si)  
[www.avis.si](http://www.avis.si)

### BUDGET rent-a-car

Delavska 24, SI-4208 Šenčur  
tel.: +386 4 2519 280 • fax: +386 4 2519 285  
e-mail: [info@budget.si](mailto:info@budget.si), [www.budget.si](http://www.budget.si)

### HERTZ rent-a-car

Trdinova ulica 9, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 434 01 47 • fax: +386 1 434 01 48  
e-mail: [ljubljana@hertz.si](mailto:ljubljana@hertz.si), [www.hertz.si](http://www.hertz.si)



È anche possibile visitare la Slovenia in autobus. Anche le città europee più distanti offrono buoni collegamenti con Lubiana. Ogni giorno partono gli autobus per Lubiana da Sarajevo (Bosnia ed Erzegovina), Francoforte, Stoccarda e Monaco (Germania), Firenze e Trieste (Italia). Nei fine settimana esistono anche servizi da Stoccolma, Malmo e Gotenburgo (Svezia), Copenhagen (Danimarca), Oslo (Norvegia) e Berlino (Germania). In estate esistono buoni collegamenti tra Lubiana e le destinazioni sulla costa adriatica.



## IN TRENO

I collegamenti ferroviari moderni vi porteranno in Slovenia direttamente dalle capitali europee. Treni diretti collegano Lubiana con Venezia (Italia), Vienna, Graz e Salisburgo (Austria), Zagabria, Fiume, Abbazia e Pola (Croazia), Budapest (Ungheria), Monaco e Francoforte (Germania), Belgrado (Serbia), Zurigo (Svizzera), Bucarest (Romania) e Praga (Repubblica Ceca). Le città più grandi slovene sono servite da linee rapide. È inoltre possibile trasportare automobili e biciclette in treno. Le automobili possono essere trasportate anche sulla ferrovia di Bohinj tra le regioni della Gorenjska e del Litorale.

### I percorsi d'epoca

Viaggiate nel passato, nei tempi di una volta, sulla centenaria ferrovia di Bohinj. Una gita di due ore su un treno-museo sul quale viaggiavano i nostri antenati, sarà un'occasione per ammirare la natura intatta del Parco Nazionale del Triglav e del Litorale Settentrionale, nonché di cogliere il senso della vita nelle cittadine da Jesenice a Nova Gorica. Il treno-museo può inoltre essere utilizzato come luogo ottimale per lo svolgimento di eventi, da matrimoni a incontri d'affari e presentazioni. Gli organizzatori saranno lieti di venire incontro ai vostri desideri e alle vostre esigenze.

Le partenze del treno museo nel 2010: 24 aprile, 8 e 29 maggio, 12, 19 e 26 giugno, 10 e 24 luglio, 14 e 28 agosto, 4, 18 e 25 settembre, 2 e 16 ottobre e 6 novembre. È richiesta la prenotazione anticipata. Per ulteriori informazioni visitare il sito [www.slo-zeleznice.si](http://www.slo-zeleznice.si)



## UNA TAPPA CROCIERA

Capodistria non è soltanto un porto marino strategicamente importante, ma anche un ottimo punto di partenza per le gite della durata di un giorno all'interno della Slovenia. A Capodistria il terminale per i passeggeri è del tutto equipaggiato per la gestione di navi da crociera. Le distanze brevi in Slovenia offrono ai passeggeri delle crociere l'opportunità di visitare le affascinanti bellezze culturali e naturali addirittura all'interno del Paese.



## IL TURISMO NAUTICO

Le imbarcazioni che entrano dall'estero nelle acque territoriali slovene possono attraccare soltanto ai valichi di confine internazionali a Capodistria, Pirano (durante tutto l'anno) o a Isola (soltanto durante l'estate). Tutte le marine forniscono il combustibile, reperibile anche presso le banchine di ormeggio pubbliche. La baia di Pirano è un piacevole punto di partenza per le escursioni sull'Adriatico. Sulla costa adriatica slovena ci sono marine moderne a Portorose ([www.marinap.si](http://www.marinap.si)), Capodistria ([www.marina-koper.si](http://www.marina-koper.si)) e Isola ([www.marinaizola.com](http://www.marinaizola.com)), nonché uno speciale Yacht Centre a Isola per i servizi tecnici, a disposizione per i fruitori del turismo nautico.

La baia di Pirano attira gli amanti della vela. Il noleggio di barche a vela è possibile, purché siate provvisti di una licenza di skipper valida o qualche altro documento per la conduzione di imbarcazioni. In alternativa, si può noleggiare accanto all'imbarcazione uno skipper esperto. Vengono offerte scuole di vela e gite in barca a vela. Molti amanti del mare sloveno hanno vissuto la loro prima esperienza di velismo sui laghi, dove ci sono infatti dei club che organizzano corsi per skipper, corsi di navigazione e scuole di vela lontani dal mare.

**Il Prince of Venice**, un catamarano di 39 metri collega la costa slovena a Venezia da marzo a ottobre o fino all'inizio di novembre. Naviga con una velocità di 29 nodi all'ora ed è provvisto di 303 posti a sedere. Raggiunge Venezia in due ore e i passeggeri possono rinfrescarsi in un bar.

### Kompas d.d.

Filiale di Portorose, Obala 41, SI-6320 Portorož  
tel.: +386 5 6178 000 • fax: +386 5 6178 001  
e-mail: [portoroz@kompas.si](mailto:portoroz@kompas.si)  
[www.kompas.si](http://www.kompas.si)



## IL VIAGGIO IN AEREO

Adria Airways, la compagnia aerea slovena, offre collegamenti fissi con la maggior parte delle principali città europee. La Slovenia dispone di tre aeroporti nazionali, Portorose, Maribor e Lubiana, ma la maggior parte dei voli passa per l'aeroporto di Lubiana Jože Pučnik, che ha il vantaggio di trovarsi a soli 25 chilometri dalla capitale.

## CONTATTI

### Stazione degli autobus a Lubiana

Trg OF 4, SI-1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 2344 600 • fax: +386 1 2344 601  
e-mail: [avtobusna.postaja@ap-ljubljana.si](mailto:avtobusna.postaja@ap-ljubljana.si)  
[www.ap-ljubljana.si](http://www.ap-ljubljana.si)

### Ferrovie di stato slovene

Kolodvorska 11, SI-1506 Ljubljana  
tel: 01 29 13 332  
e-mail: [potnik.info@slo-zeleznice.si](mailto:potnik.info@slo-zeleznice.si)  
[www.slo-zeleznice.si](http://www.slo-zeleznice.si)  
[www.slo-zeleznice.si/potniki/dodatna-ponudba/avtovlak](http://www.slo-zeleznice.si/potniki/dodatna-ponudba/avtovlak)

### Porto di Capodistria

Vojkovo nabrežje 38, SI-6501 Capodistria  
tel: +386 5 66 56 865 • fax: +386 5 66 56 560  
e-mail: [portkoper@luka-kp.si](mailto:portkoper@luka-kp.si)  
[www.luka-kp.si](http://www.luka-kp.si)

### Aeroporto Jože Pučnik di Lubiana

Zg. Brnik 130a, SI-4210 Brnik-aerodrom  
tel: +386 4 20 61 981  
e-mail: [info@lju-airport.si](mailto:info@lju-airport.si)  
[www.lju-airport.si](http://www.lju-airport.si)

### Aeroporto di Maribor

Letališka cesta 10, SI-2312 Orehova vas  
tel: +386 2 629 17 90  
e-mail: [stw@maribor-airport.si](mailto:stw@maribor-airport.si)  
[www.maribor-airport.si](http://www.maribor-airport.si)

### Aeroporto di Portorose

Sečovelje 19, SI-6333 Sečovelje  
tel: +386 5 617 51 40  
e-mail: [info@portoroz-airport.si](mailto:info@portoroz-airport.si)  
[www.portoroz-airport.si](http://www.portoroz-airport.si)

### Adria Airways

Kuzmičeva 7, SI-1000 Ljubljana  
tel: +386 4 25 94 000  
e-mail: [pr@adria.si](mailto:pr@adria.si)  
[www.adria.si](http://www.adria.si)

### Distanze dalle maggiori città europee



### Distanze dalle maggiori città slovene



# LE STRUTTURE RICETTIVE



Esistono molti modi per conoscere la Slovenia: il contatto genuino con la natura, gli sport e le attività fisiche, le bellezze architettoniche slovene e le caratteristiche culturali particolari o gli alberghi più lussuosi. In vista di tutto ciò, potete scegliere tra tre tipi di sistemazioni. Ognuno può trovare qualcosa adatto a sé.

## ULTERIORI INFORMAZIONI

### Hostelling International Slovenia

Gospodarska cesta 84, SI-2000 Maribor  
tel: 386 2 234 21 37  
fax: 386 2 234 21 36  
e-mail: [info@youth-hostel.si](mailto:info@youth-hostel.si)  
[www.youth-hostel.si](http://www.youth-hostel.si)

### Associazione Agrituristica Slovena

Trnoveljska 1, SI-3000 Celje  
tel.: +386 3 491 64 80, 3 491 64 81  
fax: +386 491 64 80  
e-mail: [ztk@sioi.net](mailto:ztk@sioi.net)  
<http://www.turisticneketmetije.si>  
<http://www.slovenia.info/touristfarms>

### Associazione Alpina Slovena

Dvoržakova 9, SI-1001 Ljubljana  
Tel.: + 386 01 43 45 680  
e-mail: [planinska-zveza@pzs.si](mailto:planinska-zveza@pzs.si)  
[www.pzs.si](http://www.pzs.si)

### PRENOTA ONLINE

CENTRALINO: + 386 4 280 30 30  
[booking@slovenia.info](mailto:booking@slovenia.info)  
[www.slovenia.info/booking](http://www.slovenia.info/booking)

Ulteriori informazioni sulle strutture ricettive sono reperibili nella pubblicazione online sul sito [www.slovenia.info/publications](http://www.slovenia.info/publications)

Scegliete la sistemazione che preferite! In Slovenia potete soggiornare durante tutto l'anno in strutture di tutte le categorie e di tutte le tipologie. Se desiderate un rilassamento ozioso e molti vizi, scegliete un albergo di lusso sulla costa o una delle numerose stazioni climatiche. Sperimentate la

natura nel massimo della sua bellezza e pernottate in uno dei numerosi agriturismi o campeggi sloveni. Scegliete l'ospitalità della gente locale e soggiornate in una camera o in un appartamento privato. La vasta scelta di ostelli giovanili insoliti e di alta qualità rappresentano un'altra opzione attraente.



### GLI ALBERGHI

Gli alberghi in Slovenia sono classificati in categorie da una a cinque stelle in conformità agli standard internazionali e ai criteri dell'Europa occidentale. La scelta di strutture ricettive a disposizione è continuamente arricchita da nuovi alberghi d'avanguardia, di cui alcuni vengono appositamente costruiti per soddisfare bisogni particolari. Potete scegliere tra alberghi termali, alberghi costieri, alberghi nelle cittadine storiche e hotel boutique dove a ciascun ospite viene dedicata un'attenzione particolare. Per coloro che vogliono passare attivamente le vacanze, al momento esistono 52 alberghi specializzati per gli escursionisti e 56 alberghi che soddisfano i requisiti necessari per essere considerati alberghi per ciclisti. Gli alberghi collocati in montagna, accanto ai sentieri escursionistici o ciclistici rappresentano un'ottima base dalla quale partire verso le avventure sportive. La maggior parte di essi dispone di un servizio di noleggio di attrezzi sportivi.

Per ulteriori informazioni visitare [www.slovenia.info/cycling](http://www.slovenia.info/cycling) oppure [www.slovenia.info/hiking](http://www.slovenia.info/hiking)



### GLI OSTELLI DELLA GIOVENTÙ

I viaggiatori che desiderano conoscere persone nuove e che cercano una sistemazione a buon prezzo, saranno più che felici con l'offerta di ostelli della gioventù in Slovenia. Una sistemazione per i giovani e per i giovani d'animo, gli ostelli della gioventù offrono un contatto genuino con la natura oppure con il centro delle città. Gli ostelli della gioventù si trovano in tutta la Slovenia.



## LE CAMERE PRIVATE

Trovate già da casa, una sistemazione per la vostra vacanza in Slovenia in una delle camere private, degli appartamenti e delle case di villeggiatura. La gente del luogo che offre questo tipo di sistemazione vi tratterà come amici o parenti propri. Il contatto personale con chi vi ospita vi darà l'occasione di conoscere la vera Slovenia e la sua gente. Le sistemazioni private si possono trovare in tutta la Slovenia.



## L'AGRITURISMO

L'eterogeneità offerta dalla campagna slovena: coglietela per sfuggire dalla solita routine. Che scegliate di passare la vostra vacanza in fattoria oppure di vagabondare nell'ambiente rurale, scoprirete comunque le bellezze della natura. Il contatto con la cultura folcloristica genuina e la natura intatta, non solo offrono un riposo totale dalle preoccupazioni di ogni giorno, ma offrono anche un'opportunità per scoprire le tradizioni e le usanze rurali slovene sopravvissute fino al giorno d'oggi. Passate le vostre vacanze in un luogo dove il tempo passa più lentamente.



## I PICCOLI ALBERGHI IN SLOVENIA

Alcune persone scelgono di non soggiornare in alberghi grandi e preferiscono qualcosa di diverso. Tutti coloro a cui piacciono le soluzioni architettoniche interessanti, atmosfere irripetibili e un buon servizio di catering, troveranno la sistemazione adatta al loro gusto in uno dei piccoli alberghi sloveni.

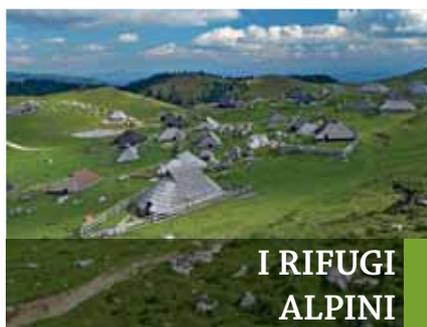
Cercate ulteriori informazioni sui servizi offerti su [grozd.hoteli@siol.com](mailto:grozd.hoteli@siol.com).

Per ulteriori informazioni visitare il sito [www.mali-hoteli.si](http://www.mali-hoteli.si)



## I CAMPEGGI

I campeggi sloveni rappresentano il punto di partenza ideale per tutti coloro a cui piace pianificare le proprie vacanze, che amano lo sport e la ricreazione e, soprattutto, che desiderano passare le proprie vacanze in un paesaggio naturale pulito e intatto. I nostri campeggi fanno parte dal 2001 dell'EFCA&HPA (European Federation of Campsite Organisations & Holiday Parks), e sono equipaggiati secondo gli standard europei. I bungalow sono a disposizione nei campeggi più grandi. È raccomandata la prenotazione anticipata.



## I RIFUGI ALPINI

Gli escursionisti, gli alpinisti e tutti coloro che desiderano passare qualche giorno tra le montagne della Slovenia, troveranno la loro sistemazione e il riparo dalle intemperie nei numerosi rifugi alpini situati sui monti e sulle colline slovene che, accanto a un'atmosfera piacevole, offrono specialità culinarie locali. La maggior parte di rifugi nelle Alpi Giulie sono aperti da maggio a settembre. Quelli nelle zone più basse sono invece aperti tutto l'anno. Tutti offrono sistemazioni a buon prezzo.



## LE VILLE E LE CASE DI CAMPAGNA

Durante la vostra visita o la vostra vacanza potete noleggiare una casa o una villa tutta vostra. Case completamente attrezzate sono adatte sia per le vacanze in famiglia che per le gite d'affari. Alcune case sono addirittura in vendita. Accanto alla casa potete noleggiare biciclette e veicoli con conducenti. Alcune ville al mare sono fornite di yacht e motoscafi propri. Le escursioni organizzate in Slovenia sono un'ulteriore opzione.

## IL FATTO VERDE

Sperimentate la natura e quanto offre optando per un albergo Eko dove potrete gustare le specialità locali prodotte con alimenti coltivati in modo naturale. Sfruttate la forza della natura, godetevi il sole e i suoi carezzevoli raggi. Non utilizzate le lampade o i caloriferi se non ne avete bisogno.





LE TERME DELLA SLOVENIA

# Terme Naturali in Slovenia

[www.spa-slovenia.com](http://www.spa-slovenia.com)



I FEEL SLOVENIA

[www.slovenia.info](http://www.slovenia.info)



Benessere



Salute



Wellness medico



Vacanze attive



Vacanze in famiglia



Gastronomia



## A VIEW TO THE WORLD

A journey always goes by faster in the company of a friendly fellow passenger. At Adria, we accompany you safely and comfortably, and always with a smile, to each of our 24 regular destinations, from beginning to end. Yes, there's also nice company to be found high above the clouds.

The world is getting closer. Discover it with us.

[www.adria.si](http://www.adria.si) | [www.adria-airways.com](http://www.adria-airways.com)

# INFORMAZIONI GENERALI



«Evviva tutti i popoli, che il giorno anelano veder, che ovunque splende il sole, all'odio e liti ponga fin, che in libertà ognun vivrà e amico con il suo vicini!»

(F. Prešeren, *Zdravljica – Inno nazionale della Repubblica di Slovenia*, Traduzione di Francesco Husu)

## INFORMAZIONI GENERALI

**Nome ufficiale:** Repubblica di Slovenia

**Sistema politico:** repubblica parlamentare

**Superficie:** 20.273 km<sup>2</sup>

**Superficie forestale:** 10.124 km<sup>2</sup>

**Vigneti:** 216 km<sup>2</sup>

**Confini internazionali:**

Austria (318 km) • Italia (280 km) • Ungheria (102 km) • Croazia (670 km)

**Lunghezza della costa:** 46,6 km

**Capitale:** Ljubljana (Lubiana)

**Abitanti:** 2.047.214 (ottobre 2009)

**Origine etnica della popolazione:**

Sloveni (83,06%), Italiani (0,11%), Ungheresi (0,32%), Altri (16,51%)

**Lingua:** sloveno

**Religione:** romano-cattolica

(60%, censimento 2002)

**Clima:** sub-mediterraneo sulla costa, continentale all'interno del Paese, alpino nelle zone di altipiano

**Temperature medie:**

gennaio -2 °C, luglio 21 °C

**Fuso orario:** Tempo Centrale Europeo

(GMT +1)

**Economia:**

PIL pro capite (2007) - 17.076 EUR,

importazioni (2007) - 21,5 miliardi EUR,

esportazioni (2007) - 19,4 miliardi EUR

**Valuta:** EURO (EUR)

**Istruzione:** Università di Lubiana, Maribor,

Nova Gorica e Università del Litorale;

114.391 studenti (2008/2009)

**Cultura:** 19 teatri professionali e numerosi

teatri amatoriali, 2 opere, 45 gallerie

permanenti, 121 musei, 6 orchestre

professionali e un'orchestra sinfonica

**Media:** 9 quotidiani, 45 riviste settimanali,

una televisione di stato, una televisione

privata, una stazione radiofonica statale,

stazioni radiofoniche locali

Ulteriori informazioni statistiche

sono reperibili su

[www.ukom.gov.si](http://www.ukom.gov.si), [www.stat.si](http://www.stat.si)

## FESTIVITÀ

1 e 2 gennaio, San Silvestro / 8 febbraio, Il giorno di Prešeren / 27 aprile, Giorno Nazionale della Resistenza / 1 e 2 maggio, Festa del lavoro / 25 giugno, Festa Nazionale / 15 agosto, la Festa dell'Assunzione / 31 ottobre, Festa della Riforma / 1 novembre, Ognissanti / 25 dicembre, Natale / 26 dicembre, Giorno dell'Indipendenza.

## BANCHE

Le banche offrono un servizio di cambio valute estere e assegni turistici, aperture di conti corrente ed effettuazione di vaglia internazionali e trasferimenti di pagamenti. Gli orari di apertura nei giorni feriali sono dalle 8:30 alle 12:30 e dalle 14:00 alle 17:00. È anche possibile effettuare il cambio valute presso gli appositi uffici in alcuni alberghi, distributori di benzina, agenzie turistiche, supermercati e numerosi piccoli sportelli cambio valute in tutta la Slovenia. Il cambio aggiornato è reperibile al sito web della Banca della Slovenia [www.bsi.si/en/](http://www.bsi.si/en/)

## ACQUISTI

I negozi sono generalmente aperti non-stop durante i giorni feriali dalle 8:00 alle 19:00, il sabato dalle 8:00 alle 13:00 (alcuni fino alle 21.00), mentre alcuni punti vendita aprono anche di domenica e nei giorni festivi. I pagamenti si effettuano in euro. La maggior parte dei negozi accetta le carte di credito American Express, Diners, Master Card - Euro Card e Visa.

## UFFICI POSTALI

Gli orari di apertura durante i giorni feriali sono dalle 8:00 alle 18:00 e il sabato dalle 8:00 alle 12:00. Soltanto gli uffici postali principali nelle città più grandi sono aperti alla sera e di domenica. I telefoni pubblici funzionano con le tessere magnetiche che possono essere acquistate agli uffici postali o dai giornali. Ulteriori informazioni su [www.posta.si](http://www.posta.si)

Il prefisso internazionale di uscita è 00 e il prefisso per le chiamate internazionali verso la Slovenia è 386. Il Paese è quasi interamente coperto da rete telefonica mobile e gli operatori hanno firmato contratti con i maggiori operatori europei e internazionali.

Ulteriori informazioni su [www.telekom.si/en](http://www.telekom.si/en)

## ASSISTENZA MEDICA

Come membro dell'Unione Europea, la Slovenia fa parte del Sistema Sanitario Europeo. La tessera sanitaria europea garantisce ai cittadini di 27 Stati membri, dell'Islanda, del Liechtenstein, della Norvegia e della Svizzera un accesso facile alle cure mediche durante il soggiorno in Slovenia. Si può ricevere assistenza medica nei centri di cura in tutta la Slovenia e negli ospedali delle città più grandi.

## LE FORMALITÀ DI FRONTIERA

Dal momento che la Slovenia è uno Stato membro dell'UE l'entrata dagli altri Stati membri europei, regolata dall'Accordo di Schengen, è veloce e facile.

## IMPORTAZIONE

Il flusso di beni tra gli Stati membri dell'UE è esente da imposte e le regole sono uniformate in tutti gli Stati membri dell'Unione. Le restrizioni vengono applicate soltanto sul trasporto di prodotto di tabacco e alcool, per i quali la quantità non soggetta a tassazione è limitata.

<http://carina.gov.si/angl/index.htm>

## IL RIMBORSO DELL'IVA (DDV)

Come membro del mercato unico europeo, la Slovenia ha abolito la possibilità di rimborsare l'IVA ai valichi di confine dal momento che questa forma di sgravio fiscale non esiste più tra gli Stati membri dell'UE. I visitatori provenienti dai Paesi che non fanno parte dell'Unione Europea devono essere in possesso di speciali moduli per i beni acquistati, compilati dai venditori. I moduli devono essere affrancati nell'ufficio al valico di confine al momento dell'uscita dallo Stato membro dell'UE. L'imposta viene restituita dalle istituzioni elencate sul modulo per gli acquisti esenti da imposte.

## ACQUA

L'acqua di spina è potabile in tutto il Paese.

## ELETTRICITÀ

220 V, 50 Hz

## NUMERI IMPORTANTI

Polizia 113 / Vigili del Fuoco 112 / Ambulanza 112 / AMZS (Associazione automobilistica) 1987

Lubiana ospita SIW 2010

SIW 2010

Slovenian Incoming Workshop

Lubiana

3 - 6 giugno 2010

[www.slovenia.info/siw](http://www.slovenia.info/siw)

I FEEL  
SLOVENIA

Ljubljana

where all of europe meets

Venite e visitate da vicino: Lubiana.

Taste Slovenia

[www.slovenia.info](http://www.slovenia.info)

Slovenian Tourist Board  
Dimičeva 13 | SI - 1000 Ljubljana  
tel.: +386 1 589 85 50  
fax: +386 1 589 85 60  
e-mail: [info@slovenia.info](mailto:info@slovenia.info)

I FEEL  
SLOVENIA

**Questo manuale è stampato su carta amica dell'ambiente.  
Aiutate a tutelare l'ambiente - non gettatelo via, regalatelo a un partner d'affari!**

